

అభ్యుదయ

ఆగస్టు 1978

ఒక రూపాయి



స్వాతంత్ర్య దీక్షకు చిహ్నం జాన్సీ లక్ష్మిబాయి

విషయసూచిక

<p>కీ. శే. నాయని సుభాషారావు (వ్యాసం) - 4 - దేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రి</p> <p>సేందూర్ పెటోఫీ - హంగరీ స్వాతంత్ర్య వైకాళికుడు (వ్యాసం) - 6 - కాటగడ్డ గంగయ్య</p> <p>లేవండి, మగియార్స్ (కవిత) - 8 - సేందూర్ పెటోఫీ</p> <p>రాజకీయం దెబ్బతింది (కథానిక) - 10 - పసుపులేటి రామారావు</p> <p>చేదు నిజాలు (కవిత) - 12 - రాధేయ</p> <p>గాథా సప్త శతీ - శాతవాహనుల కాలం నాటి సామాజిక పరిస్థితుల చిత్రణ (వ్యాసం) - 13 - కంభంపాటి నత్యనారాయణ</p> <p>వలయం (కథానిక) - 19 - టి. ప్రసన్నకుమార్</p> <p>రచయితలకు గోరీగి బోధలు (రచనల నుండి) - 22</p> <p>మురికి పిల్ల (కవిత) - 23 - గులాం గౌస్</p> <p>అముదపు చెట్టు (కవిత) - 24 - మిరియాల రామకృష్ణ</p> <p>మాతృక (కథానిక) - 25 - మల్లాది వెంకట కృష్ణమూర్తి</p> <p>అప్పుడే ఇరత. . (కవిత, అనుసరణ) 25 - 'శ్రీ విరింది'</p>	<p>కవి కవిత పరిణామ దశలు (వ్యాసం) - 28 - మామేటి కె. సావ్వా</p> <p>కూలిదండు కదిలిందీ! (కవిత) - 32 - త్రిపురారి</p> <p>వీధి దీపం (తమిళ కథానిక) - 33 - పుదుమైపిత్తన్</p> <p>వీరేశలింగం - 34 - (శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్య శాస్త్రి 'అనుభవాలూ జ్ఞానకాలూనూ' నుండి)</p> <p>జీవన సాధం (కవిత) - 34 - పరమాణువు</p> <p>వయొలిన్ (ప్రేమచి కథ) - 35 - రిచర్డ్ ఒమానోయ్</p> <p>నవిత్రుడు (కవిత) - 37 - హరగోపాల్ ఎస్.</p> <p>ధీరులు (కథానిక) - 38 - క్లార్ ఎ. విజయలక్ష్మి</p> <p>తమిళ మిసీ కవిత్వలు (కవిత) - 38 - నిమల విశ్వనాథన్, అముద భారతి, మహాప్రభు</p> <p>వీరుడెవడు? (జర్మన్ కవిత) - 40 - కె. ముండె</p> <p>చర్చావేదిక - 41</p> <p>సమీక్ష - 45</p> <p>లేఖలు - 46</p>
--	--

అభ్యుదయ

ఆభ్యుదయ

రచయితల సంఘం

మద్రాసు శాఖ

మాసపత్రిక

అభ్యుదయ

సంచిక 8,

సంపుటి 2

ఆగస్టు 1978

నాలు చందా

రు. - 10

కీ. శే. నాయని సుబ్బారావు దేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రి

నా 'నాయని' వెళ్లిపోవడం అన్యాయం.

నాయని నా కన్న రెండేళ్ళు చిన్న వయస్సులో. కవిత్వాన్ని బట్టి చూస్తే ఎంతో పెద్ద!

పోనీ! ఇతర కవులు అందరి కన్న నాకు అత్యంత సన్నిహితుడు.

నాయని లాగే నండ్లూరి సుబ్బారావు కూడా. కొంత వరకు మా వేదుల.

ఎలాగ వెళ్లి పోయారో అందరూ.

మా స్వర్ణ యుగంలో వారం, 1890 - 1900లో వుట్టిన వారిలో రాయప్రోలు, అబ్బూరి, నేనూ మిగిలారు.

మొన్న ఫిబ్రవరిలో హైదరాబాదులో ఒక సన్మానానికి వెళ్లినప్పుడు, "ముగ్గురినీ సభావేదిక మీద చూడాలి; నా కన్న వృద్ధులైన రాయప్రోలు, అబ్బూరుల పాదాలకు నమస్కరించాలి; నాయనిని కౌగిలించుకోవాలి. వేదిక మీద మంత్రిలూ మొదలయిన పేర్లు వద్దు" అన్నాను.

రాయప్రోలు ఒక్కరే రాగలిగారు.

అబ్బూరినీ, నాయనినీ చూడలేక పోయాను.

నాయని ఈ పద్యం వ్రాసి పంపేడు,

"కవితా మోహన మురళీ

వివశ సమస్తాంధ్ర జగతి! విశ్రుత కీర్తి

ప్రవిభాస! ఎనుబదేడుల

సవ కృష్ణా! కొనుము నాడు నతులివె అన్నా!"

ఎంత ప్రౌఢ సుందర వాక్కు నా తమ్ముడు, నాయనిది.

దాదాపు 55 ఏళ్లక్రితం నన్ను చూడడానికి పితాపురం వచ్చాడు. అప్పుడు నాయనికి కూడ పెద్దజాట్లు - గిరజాలు ఉండేవి.

దేశం అంతా తిరిగి సవ కవుల కృతులు నేను వినిపించేటప్పుడు, నాయనివి, నండ్లూరివి మరి ఆవేశంతో చదివే వాడిని. "అంతశ్రమవడి పావన మృత్యు గంగ";

"ఎవ్వడా క్రూర కర్మతుడు..." etc

నాయనివి మరి మరి ఆవేశంతో.

నాయనికి నా రచనల మీద వెర్రి ఇష్టం.

1925 లో అనుకుంటూ - చదువు మధ్య మానేసి జాతీయోద్యమంలో

పడిపోయి, బి. యే. పూర్తిచేయడానికి నాయని మద్రాసు వచ్చినట్లు జ్ఞాపకం, నందూరి స్కూలు మేష్టరీ మాని లా కాలేజీలో చేరాడు.

నేను దేశద్రిమ్మరినీ, బికారిని సోమరినీ, గనుక ఊరికే మద్రాసు వచ్చాను.

ఒకనాడు షీచ్ ఒడ్డున నాకు చాలా మంచి పద్యాలు వచ్చాయి. ఒక కాగితం మీద వ్రాసి, మెటనే పరుగెత్తాను నాయని వద్దకు — కొత్తగా కట్టిన తొయోలా కాలేజీ హాస్టల్‌లో ఉన్నాడు.

వినిపించాను. చివరి పద్యం :

“రేయి కడుపులో చీకటి చాయ వోలె,
తమసు తెడద దివాంధ గీతము విధాన,
ఘాకరావాన వలవంత రేక రీతి,
నా విషాదమ్ములో దాగినాడ నేనె!”

ఈ పద్యం వినగానే నా తమ్ముని కళ్ళు చెమ్మగిల్లాయి. చివర పాదం వచ్చేసరికి నా చెయ్యి గట్టిగా నొక్కాడు.

నాయని ఒక్క కొడుకు పోయాడు.

నా ఒక్క కూతురూ పోయింది.

నా కూతురు పోయిన కొత్త రోజులలో, మోదరాబాదులో ఒక సభలో షిరంజీవిని సాభాగ్యవతి కృష్ణ కుమారి — నాయని పెద్దకూతురు — అంది “పెద్దనాన్నా! నేను ఉన్నాను గదా!” అని.

అందుకే “కృష్ణకుమారి” ఏమో.

అమెతో, అమె చెల్లెళ్లతో నేనూ దుఃఖిస్తున్నాను.

నా మరదలు “వత్సలాదేవి”కి వియోగం లేదు. అమెలో అంతా నాయని విండి ఉన్నాడు గనుక.

‘అభ్యుదయ’ వారు నా చేత ఇది వ్రాయించి మళ్ళీ మళ్ళీ విడిపించారు.

నాయనీ! మొన్న ఫిబ్రవరిలో నిన్ను ఒక సారి చూసినా బాగుండేది!

మా రోజులు, మా గాఢ ప్రేమ బంధాలూ ఎట్టివో చెప్పినా మీరు గ్రహించలేరు.

అప్పుడు పదవులూ, అవార్డులూ, బిరుదులూ లేవు. కీర్తి కామం లేదు, కవిత్వమే.

నాయని ఒక్కడే ఉదాత్తుడుగా చివరి వరకూ మిగిలేడు. “బిరుదు” తానే అందుకోకుండా, ఆ అభిమాని వెళ్లిపోయాడు.

పద్యాలు టీవితాన్ని చీల్చుకొని వస్తవి. అందుచేతనే అంత బాధాకరంగా ఉంటవి. గుండెలకు తగిలేటట్లు చెబుతాడు, యత్నం లేకుండా. పద్య నిర్మాణానికి పాటుపడినట్లు కనిపించదు. అదే ఈయన కళ, గొప్పది. కవిత్వం ఈయనను వరించింది. వలపులో, విరహంలో, వేదనలో, మాతృప్రేమలో. ఈయన కవిత్వానికి హృదయం గీటురాయి — ప్రేయరాని యెడబాటు పిచ్చివాణ్ని చేసింది. తల్లి మరణం భోరుమనిపించింది. అనందంలో స్వర్గవీధులలో వివారం చేయిస్తాడు. బాధతో హృదయాన్ని బద్దలు కొడతాడు. బ్రతుకులో కవిత్వం వీరుకుంటాడు. ప్రతిపాదం జీవించే పలుకుతాడు. ఈయన గీతాలు ఉజ్జ్వలములూ ఉన్నతములూ.

(‘వైతాళికులు’ నుండి).

సేండ్కోర్ పెట్రోఫీ

హంగరీ స్వాతంత్ర్య వైతాళికుడు

కాట్రగడ్డ గంగయ్య

హంగరీలోని ఒక కుగ్రామంలో, కసాయి వృత్తితో జీవించే నిరుపేద కుటుంబంలో పుట్టి, 26 సంవత్సరాలు నిండని వయసులో జాతీయ స్వాతంత్ర్య విప్లవ పోరాటంలో మరణించిన సేండ్కోర్ పెట్రోఫీ విశ్వసాహిత్యంలో విశిష్ట స్థానాన్ని పొందిన మహాకవి. బ్రిటిష్ రచయిత థామస్ కార్లెల్, జర్మన్ మహాకవులు హెన్రిక్ హైనె, థామస్ మూన్, ఇటాలియన్ కవి కార్డూచీ మొప్పను పొందినది కవిగా పెట్రోఫీ విశిష్టత.

బ్రిటిష్ చరిత్రలో స్వాతంత్ర్య పిపాసకు ప్రతీకలైన ప్రఖ్యాత కవులు బైరన్ (1788 - 1824), షెల్లీ (1792 - 1822) తరువాత కవి అని పెట్రోఫీ గురించి విజ్ఞుల అభిప్రాయం.

ఎంతో కాలంగా తన దేశాన్ని సర్వవిధాలా తరతరాలుగా దోచుకుంటున్న హాప్స్బర్గ్, ఆస్ట్రియన్ రాచరికాల దుష్ట పరిపాలనకు వ్యతిరేకంగా పెల్లుబికిన జాతీయ స్వాతంత్ర్య విప్లవ పోరాటంలో పాల్గొంటూ పెట్రోఫీ మరణించారు.

పెట్రోఫీ, హంగరీ దేశంలో చిరస్మరణీయుడైన జాతీయ మహాకవి. ఆ దేశంలో ఎక్కడికెళ్లినా, యీ నాటికి పట్టణాలలోనైతేనేమి, మారుమూల పల్లెలలో నైతేనేమి స్మృతి చిహ్నంగా ఆయన విగ్రహమో, ఆయన పేరున్న వీధిలో, కూడలి స్థలమో కనిపిస్తుంది. పెద్దల నుండి పిన్నల వరకూ ఆయన రచనలను ప్రీతితో చదివే వారే.

ఎనిమిది వందలకు పైగా పద్యాలూ, రెండు నాటకాలు, ఒక నవల, ఎన్నో గద్యరచనలు, వీటికి తోడు యితర భాషలనుంచి తన హంగేరియన్ భాషలోనికి చక్కని తర్జుమాలు - విశ్వ సాహిత్యానికాయన సంక్రమింప జేసిన సంపద.

కొడుకుకు పెద్ద చదువులు అప్పాలని, తండ్రి నాలుగు ఏండ్లలో ఐదు బడులు మార్చించాడు. ఉన్న ఊళ్లో వీలు పడకపోతే, పరాయి ఊళ్ళకు ఎంత దూరమైనా భారమైనా పంపాడు. అప్పట్లో పెట్రోఫీ వయస్సు పది నుంచి పద్నాలు సంవత్సరాలు మాత్రమే.

ప్రతి బోటా వచ్చిన పెద్ద చిక్కెమంటే - హంగేరియన్ భాష అంటే ఆ కుర్రాడికి గల అమిత ప్రేమ, ప్రావీణ్యత. కొన్ని బోట్ల, ఆ భాషను బోధించే సమయంలోతప్ప మరే సందర్భంలోనైనా విద్యార్థులు ఆ భాషలో మాట్లాడడం నాటి ఉపాధ్యాయులు సహించేవారు కాదు. ఇందువల్ల పరాయి పాలన క్రింద మగ్గే మాత్రు దేశం, మాత్రు భాష - ఈ రెంటిపైనా పెట్రోఫీకి మరింత అనురాగం, అసక్తి కల్గాయి. బాధలు పడడమేగాక, వాటిని ఎదుర్కొనే ధైర్యం, దీక్ష, వాటితో

పాటు ప్రపంచజ్ఞానం ఆ లేత మనసుతో నాటుకపోయాయి.

రాను, రాను బడి అనేది ఓ బందిఖానా అనే ఖావం పెరిగింది. రంగ స్థలంపై నటుడు కావాలనే కుతూహలం ఆయనకు ఎక్కువైంది. 15 వ ఏట, పరీక్షలు పూర్తి కాకుండానే ప్రధాన ఉపాధ్యాయుని వద్దకు వెళ్ళి, తన నిర్ణయాన్ని ఆయన వెల్లడించాడు. దేహ శుద్ధి చేయడమేగాక, తండ్రికి వెన్సెంటునే యిది తెలియజేయబడింది. తండ్రి హుటాహుటిన వచ్చి, కొడుకును చావగొట్టాడు. ఆ ప్లాన్ అంతటితో అగిపోయింది.

పరీక్షలు పూర్తి చేసి, యింటికి తిరిగి వచ్చాడు. అక్కడి పరిస్థితులు కుంగ దీశాయి.

పరీక్షలలో మంచి మార్కులు రావడం వల్ల విద్యార్థి వేతనం యిచ్చారు. మళ్ళీ బడికి వెళ్ళాడు. ఆ ఊరికి టూరింగ్ నాటకాల బాళ్ళు వచ్చారు. పెట్రోఫీ ప్రతి రోజు అక్కడ హాజరయ్యేవాడు. చదువులపై అశ్రద్ధ ప్రారంభమయ్యింది. చివరికి స్కాలర్ షిప్ రద్దయ్యింది. కడుపు నిండా ఒకపూటైనా తినగలిగే అవకాశం లేకండా పోయింది. గొరుచుట్టుపై రోకటిపోటన్నట్లుగా తండ్రికి బాధ కలిగి కొడుకును తెగతిడ్తూ ఉత్తరం రాశాడు.

దానితో చదువుకు స్వస్తి చెప్పి నాటకాల కంపెనీలో చేరాడు. ఇచ్చిన పనులన్నీ చేశాడు - నటులకు టిఫిన్లు, పానీయాలూ అందించడం, ప్రదర్శన సమయంలో నాటకానికి వచ్చిన పెద్దల గట్టుపు బల్లకు కాపలాకాయడం. ఇచ్చే శీతం కాఫీ నీళ్ళకు కూడా చాలేది కాదు. అయినా, పెద్ద పెద్ద నటులను కళ్ళారా చూడే భాగ్యమే శీతమనుకున్నాడు. కాని ఎన్నాళ్ళకూ సవించే అవకాశం కనబడలేదు. సైన్యంలో చేరిపోయాడు.

ఇన్ని కష్టాలలోవున్నా, పుస్తకాలు చదవడంగాని, పద్యాలు వ్రాయడంగాని అతడు మానలేదు. వని ఎక్కువ, ఫలితం తక్కువ. అరోగ్యం బాగా దెబ్బతిన్నది. విసిగి వేసారి చివరకు సైనిక వృత్తికి కూడా సెలవు వీటి యిచ్చాడు.

అక్కడ కూడా తిరిగి తిరిగి చివరకు ఒక సాహిత్య పత్రికలో తర్జుమా దారుడుగా చేరాడు. క్రమంగా అతనికి ప్రతిభ ప్రజల దృష్టికి వచ్చింది.

పెట్రోఫీ 15 వ ఏట, డాన్యూట్ నది వరదలవల్ల ఆయన తలితండ్రుల కున్న కొద్ది 'ఆస్తి' కొట్టుకుపోయింది. కుటుంబం మరింత చిక్కుల పాలైంది. వారికి భారం కాకుండాదని పెట్రోఫీ యిల్లు విడిచి, అర్ధరాత్రి సమయంలో పెను తుఫానులా మంచు కరుస్తోంటే, చేత చిల్లిగవ్వ లేకండా, దుఃఖ భారంతో, నాటి హంగేరీ ముఖ్యవట్టణం పెన్స్లెకు వెళ్లిపోయారు.

అకలితో అలమటిస్తూ, విద్యాభ్యాసానికి అలమటిస్తూ, కేవలం స్వయం కృషి ద్వారా విద్యవత్ససించారాయన. తన మాతృభాషలోనే కాకుండా జర్మన్, ఫ్రెంచి, ఇటాలియన్, ఇంగ్లీషు మొదలైన భాషలలోనూ ప్రావీణ్యం సంపాదించారు. ఆ భాషలలోని ప్రసిద్ధ రచనలు చదివి, స్వతంత్ర రచనచేసే నైపుణ్యాన్నీ, అనువదించే శక్తిని సంపాదించుకున్నారు.

షేక్స్పియర్ రచనలను అనువదించిన ప్రముఖుల అగ్రశ్రేణిలోనిది

ఆయన స్థానం. షేక్స్పియర్ పట్ల ఆయనకుగల గౌరవాన్ని, 1847 లో ఆయన చెప్పిన మాటలు నిరూపిస్తాయి : “షేక్స్పియర్ !” ఈ పేరే గనక పర్యతమైతే, అది హిమాలయాలకన్నా ఎత్తయ్యేది. అదే సముద్రమైతే అట్లాంటిక్ కన్నా లోతూ, విశాలము గలదయ్యేది. అదే సక్షత్రమైతే సూర్యునికంటె ప్రకాశ వంత మయ్యేది!”

సామాన్య ప్రజలకందుపాటులో వుండేటట్లుగ, వారి నుడికారంలో వుంటాయి పెటోఫీ రచనలు. ఛాందసులు కొందరు ఆయన శైలిని, భావాలనూ తీవ్రంగా విమర్శించారు. అయితే పాఠకలోకం, ముఖ్యంగా సామాన్య ప్రజలు ఆయనను ఆరాధించారు.

ప్రేమ, ప్రకృతి సౌందర్యం, స్వాతంత్ర్య ప్రజా స్వామ్యాలకోసం ప్రజా సమీకరణ — యీ మూడూ ప్రధానంగా ఆయన రచనలకు వస్తువులు.

“పద్యాలే నా ఆయుధాలు ! ఒక్కొక్క పద్యం కదనరంగంలో నా ప్రక్కన నిలిచే తోటి యోధుడు” అని ఆయన నిర్వచించారు. ఆయన యీ క్రింది విధంగా ఎలుగెత్తి చాటారు : “స్వాతంత్ర్యం, ప్రేమ - యీ రెండూ లేకుండా నేనుండ లేను. ప్రేమకోసం జీవితమైనా యిచ్చేస్తాను. కానైతే, స్వాతంత్ర్యం కోసం ప్రేమను కూడా త్యాగం చేస్తాను”.

కేవలం ఆరు పద్యాలు మాత్రమే ఉన్న యీ చిన్న పద్యం వాడ వాడలా దావానలంలా ప్రాకిపోయి, ప్రజలను పోరాటానికి పురిగొల్పింది.

తరవాత ఆయన వ్రాసిన “జాతీయ గీతం” విప్లవశంఖారావం అయ్యింది : “దేవుని పేరిట శపథం చేస్తున్నాం, మేం శపథం చేస్తున్నాం ! బానిస గొలుసు లను యింకెంత మాత్రం సహించం !” అనే పల్లవితో 6 పద్యాలుగల యీ

లేవండి, మగియార్న్ !

సెండోర్ పెటోఫీ

లేవండి, మగియార్న్, మీ దేశం
పిలుస్తోంది !

ఏదేమైనా వేళయ్యింది ఉద్యుక్తులవండి !
స్వతంత్రులుగానా, బానిసలుగానా
ఉండేది ? — తేల్చుకోండి.

మీ ఆత్మాభిలాషను అనుసరించండి ! -

హంగరీ దైవసాక్షిగా

బానిసబంధాలిక భరించలేము

ప్రమాణ పూర్తిగా !

మన పెద్దలకు సిగ్గుచేటుగా

చిరకాలం బానిసలం మనం

స్వతంత్రులుగాజీవించి, గతించారు వారు

వారి ఆస్తులున్నది బానిస సమాధులో

కాదు.

హంగరీ దైవసాక్షిగా

బానిస బంధాలిక భరించలేము

ప్రమాణపూర్తిగా !

దేశ జీవన రక్ష కొరకు

ప్రాణార్పణ చేయనివాడు దుష్టుడు.

తన అల్ప జీవాన్ని స్వీయాకాశవధం

కన్న

★ మగియార్న్ అన్న మాట హంగరీయన్ల
కింకోపేరు

“జాతీయ గీతం” ప్రజల హృదయాలపై చెరగని ముద్ర వేసింది - నాడు నేడూ కూడా!

తన 23 వ ఏట జులైయా అనే కలవారి అమ్మాయితో పెట్రోఫీకి పరిచయం అయ్యింది. ఆనతికాలంలోనే అది ప్రణయంగా మారింది. ఏడాది తిరుగక ముందే ఆమె తలిదండ్రులు నిరోధించినా, వారి వివాహం జరిగింది. వివాహనంతరం, ఆమెకు అంకితమిస్తూ 1848 లో వ్రాసిన రెండు ప్రేమగీతాలు “నిన్నేమని పిలిచెద?” (50 చరణాలు); “ప్రేమిస్తున్నాను, ప్రేయతమా, నిన్నే ప్రేమిస్తున్నాను” (80 చరణాలు) - యీ ప్రేమగీతాలు గత 130 సంవత్సరాలుగా, హంగేరీ దేశంలో యువ హృదయాలను, ప్రేమికులను స్పందించే, సమ్మోహ పరిచే సాటిలేని మధురగీతాలుగా వున్నాయి.

“పంపండి ఉరికంబానికి - రాజుల్నందరినీ!” అని ఆయన యిచ్చిన నినాదం (ఓ పద్యంలో చరణం) వాడ వాడలా ప్రతిధ్వనించేది. పాలకుల ఆగ్రహానికి అంతులేదంటే ఆశ్చర్యం లేదు. వారి దురాగ్రహానికి యీ మహాకవి సహజంగా గురి అయ్యారు.

“కావాలి యీ లోకమే ప్రజలకు స్వర్గం! పంచాలి భూమినంతా ప్రజలకే” అని మరో గీతంలో ఉద్ఘోషించారు పెట్రోఫీ.

ఈ కోరిక మాత్రం ఆయనకూ, ఆయన తరంవారికీ కలగానే నిలచి పోయింది. తరువాతి తరాల వారు సమిష్టి కృషితో, సంఘటిత శక్తులుగా రూపొంది, రాజకీయ స్వాతంత్ర్యంతోబాటు ఆర్థిక స్వాతంత్ర్యం, నిజమైన ప్రజా స్వామ్య ప్రాతిపదికపై సోషలిస్టు హంగేరీ అవతరణకు మార్గం సుగమం చేసుకున్నారు. ఈ పరివర్తనకు పెట్రోఫీ రచనలు పదునైన ఆయుధాలుగా ఉపకరించాయి. ఉజ్వల భవిష్యత్తుకు బాటలు వేసుకొంటున్న సోషలిస్టు హంగేరీ ప్రజలకు నేటికీ పెట్రోఫీ రచనలు ఉత్సాహాన్ని, ఉత్తేజాన్ని కలిగిస్తున్నాయి.

మిన్నగా ఎన్నుకొనేవాడు దుష్టుడు
హంగేరీ దైవసాక్షిగా

బానిస బంధాలిక భరించలేము

ప్రమాణ పూర్తిగా!

సంతెల కంటె కత్తి వేడయినది -

స్వేచ్ఛాజీవి చేతికి అనువయినది

అయినా సంతెల్లు, కట్టు తాళ్లూ

భరించాము

ఇకనివ్వండి మాకు మా కత్తులు!

హంగేరీ దైవసాక్షిగా

బానిస బంధాలిక భరించలేము

ప్రమాణపూర్తిగా!

మరలి వస్తాయి మగియార్ పేరుకు

అందచందాలు, ప్రాచీన కీర్తి ప్రతిష్ఠలు

ఈ దుష్ట శకాలు రూపుమానిపోతాయి
సమరంలో వాటిని నిశ్శేషం చేస్తాము.

హంగేరీ దైవసాక్షిగా

బానిస బంధాలిక భరించలేము

ప్రమాణ పూర్తిగా!

గడ్డి మొలిచిన సమాధుల్లో మేము

నిదురించిన చోట మాదిడ్లు మాపేర్లన్నీ

భద్రపర్చుతారు పవిత్ర స్మృతిగా

మా నిశ్శబ్ద భస్మానికి మోకరిల్లుతారు.

హంగేరీ దైవసాక్షిగా

బానిస బంధాలిక భరించలేము

ప్రమాణ పూర్తిగా,

ప్రమాణ పూర్తిగా!

(అంగం నుండి అనువాదం: ‘అభ్యుదయ’)

మూడు నెలల్లో పంచాయితీ ఎన్నికలనే వార్త ఆ పూరంతా రివ్యూన వ్యాపించింది. కొందరినది చల్లని పిల్ల తెమ్మెరలా అడ్డం పరచింది. మరి కొందరిని వడగాడ్పులా చెట్లన దెబ్బ కొట్టింది. ఏమాత్రమూ చలనం కలుగ చేయలేదు, కొందరు ధన్యశీవులకు! ఆ పూరి చరిత్రలో ఇది చెప్పుకోవల్సిన విశేషమే మరి!

ఆ పూళ్ళో ఒక కులానికి బాగా డబ్బు ఉంది. అది కాలం నుండి ఆ పూరిని ఏలు తున్నదీ వారే! భుజాలకు భుజకీర్తులా - పదవులు, అందమైన పాదరక్షలా కాళ్ళక్రింద అధికారాలు, చేతిలో డబ్బునే - తళతళలాడే వజ్రాయుధం! వీటికి అదనపు అలంకారంలా మధుసానం. అదిలించే వాడు లేడు. అడ్డగించే వాడు అసలే లేడు.

ఇన్నేళ్ళ పాలనలో వారు చేసినదే ఏమియ్యా అంటే, పూర్నుండి పట్నం పోవటానికి అడ్డంగా వున్న పెద్ద కాలువకు వంతెనను రానీయక పోవటం, ఆ వంతెన వస్తే పట్నం నుండి దొంగలు, రాడీలు పూళ్ళోకి చేరుతారట. పూరికి ఉత్తరాది నున్న సమశానాన్ని పొలాల్లోకి కలిపేసుకోవటం. సమశానంలోని మట్టిని త్రవ్వి అక్కడే ఇటుకలు చేసి ఇటుక బట్టిలు పెట్టేయడంతో, ఆ సమశానం - నక్కలు, రాబందులు పీక్కుని తినేసిన ఎముకల పొగులా వుంటుంది. వర్షం వస్తే పుర్రెలు, పండులు తేలిపోతూ -

చిన్న మైజు చెరువులా కనపడుతుంది. ఆ పెద్ద వారికి వేరే పెద్ద సమశానం వుంది కనుక దీని సంగతవసరం లేదు.

ఈ పూరి నడి మధ్యన మంచి నీళ్ళ చెరువుంది. మా చిన్నప్పడయితే అందులో మంచి నీళ్ళుండేవి కాని,

ప్రస్తుతం గేదెలు కడగటానికి, ఒడ్డున పండులు దొర్లటానికి వుపయోగిస్తోంది. ఆ పెద్ద లందరికీ ఇళ్ళల్లోకి బొంబాయిలు, నూతులా వుంటాయి కనుక వారికి దాని సంగతవసరం లేదు.

ఒరిగి ఒగ్గయిన ముసల

మ్మలా బడి. దేశంలో ఎన్ని మార్పు లొచ్చినా కాని, ముప్పయ్యేళ్ళుగా మారని మట్టి రోడ్డు.

ఈ మార్పులేని బ్రతుకుల్లోను, పాము పడగ నీడవంటి ఆ నిరంకుశుల పాలన క్రింద, చస్తూ బ్రతుకుతున్న ఆ జీవచ్ఛవాల కడుపుల్లో అగ్ని పర్యతాలు మండున్నాయి.

బదేళ్ళ క్రితం ఇలాగే ఎన్నికలన్నారు. కుంచం బియ్యం రూపాయి స్పరయినంత సంతోష పడిపోయారు జనం. అయితే రాజకీయం చివరకు కథను అడ్డం తిప్పేసింది.

ఆ పెద్ద కులంలో ఓ పెద్ద కుటుంబ, ముంది. అదే మేం పుట్టక మునుపు పుట్టాక కూడా పెసిడెంటు పదవిని మోస్తున్నది. ఆ పదవి మీద మరెవరికీ ఇన్నాళ్ళుగా మోజు పుట్టలేదా అనొచ్చు. వినోదం ఏళ్ళుగా పోలిపోళ్ళకి పెద్ద ఖాసుగాను, ఇన్ కమ్ టాక్సు వాళ్ళకి

రాజకీయం

దెబ్బతింది

కథానిక

పసుపులేటి రామారావు

పియమిత్రుడు గాను, రాడీ మూకకు తిరుగులేని నాయకుడుగాను సిద్ధపడ్డ నారాయణగారంటే బాగా డబ్బున్న వాళ్ళకి కూడా భయమే; అంచేత ఆయన పదవి జోలికి పోరు.

ఈ ప్రెసిడెంటు నారాయణ గారికి రామ్మూర్తీనే తమ్ముడున్నాడు. వీరికో ఎనభై ఏళ్ళ తల్లుంది. ఆ తల్లికి పది ఎకరాల మాగాణి, లక్ష రూపాయల దాకా వడ్డీలు తెచ్చిన సొమ్ము, నాలుబళ్ళ ఇత్తడి, వెండి మొదలయిన తాకట్టు సొమానులున్నాయి. ఆ మధ్య అవిడ పోతూ పోతూ ఈ అస్థినంతా ప్రెసిం డెంటు నారాయణ కిచ్చిపోయింది. దీంతో రామ్మూర్తి గుండెల్లో మంటలు బయలు దేరాయి.

ఆ దెబ్బతో లేబరు పజ్జన కొచ్చే సాడు. వాళ్ళే నా ప్రాణం, నా బ్రతుకు అన్నాడు. పిచ్చి జనం పొంగిపోయారు. రామ్మూర్తికి సర్వం తామె నిలిచారు. ఆ అన్నదమ్ముల పోటీ తీవ్రతకు పూరంతా అట్టుడికి పోయివట్టు వుడికి పోయింది. ప్రజలంతా హడలెత్తారు. ఎక్కడ నోరు మెదిపితే ఏమవుతుందోనని ప్రాణాలు అరచేతిలో పెట్టుకున్నారు.

నారాయణకు పై వర్గమంతా అండగా వుంది. నోట్లూ, మందు కుమ్మరించేస్తున్నారు.

ఎవరు గెలిచినా రెండోవాడు పూర్తి తగల పెట్టేస్తాడనే భయం పట్టుకుంది జనానికి. అలాంటి పరిస్థితిలో-

ఎల్లుండి ఎలక్షననగా బాంబులాంటి వార్త బయటకొచ్చింది.

అది - రాజీ!!

అన్న తమ్ములిద్దరూ రాజీ అయి పోయారు.

ఈ ఎలక్షను వల్ల స్నేహాలు, బంధు

త్వాలు తెంచుకున్న వాళ్ళు, ఇంట్లోని డబ్బును మోహర్బానికి కాలేసుకున్న వాళ్ళు వెరి వెధవలై, కళ్ళు తేలేసి, నోరు ఆవలించారు.

“ఈ లేబరు నాయాళ్ళంతా పూరికే డబ్బుని తినేస్తున్నారు, త్రాగేస్తున్నారు. అనవసరంగా వీళ్ళని మేపేస్తున్నాం. అక్కడ తిని వీళ్ళకి ఓకేస్తారు. ఇక్కడ తిని వాళ్ళకి ఓకేస్తారు. మనం మనం ఓకే. మనకో కట్టుబాటు, క్రమం ఉండాలి. వాళ్ళకు లోకువై పోకూడదు” అని కూకలేసి, వచ్చే అసంఖ్యీక నారాయణ గారు ఎమ్మెల్యేగా నిలబడతారని, అప్పుడు ప్రెసిడెంటు పదవిని రామ్మూర్తికి మార్చేసేట్లుగా నిర్ణయించి, రామ్మూర్తిని ఓప్పించి రాజీ చేయించారు.

‘లేబరు నాయాళ్ళకు’ అప్పుడు కళ్ళు తెరుచు కున్నాయి.

ఇదీ ఆనాటి ఎన్నికల గాథ!

మళ్ళీ ఇప్పుడు ఎన్నికలంటున్నారు. క్రింద తరగతి ప్రజలకు ఎలాగయినా ఎన్నికలు జరిపించాలని పట్టుదలవుంది. కానీ, ఆ అన్నదమ్ములకు ఎదురు నిలిచే వ్యక్తి లేడు వాళ్ళకు.

అలాంటి సమయంలో-పూరికంతటికి జమీందారయిన సూరయ్య నేనున్నా నంటూ ముందు కొచ్చాడు. ఇతను అసలు రాజకీయాలంటే తెలిని మనిషి. సూరయ్యకు నారాయణగారి కుటుంబానికి అగర్భశత్రుత్వం. వీళ్ళకి వాళ్ళకి బంధుత్వం వుంది. అయితే ఎప్పుడో వచ్చిన ఆస్తి పంపకాల శత్రుత్వం అలాగే ఉండిపోయింది.

సూరయ్య రంగంలోకి రాగానే పూరంతా వేడెక్కింది. ప్రతి వార్డుకు కత్తిలాంటి కుర్రాళ్ళను నిలబెట్టారు.

వార్డు వార్డుకి విపరీతమైన ప్రచారం మొదలెట్టారు. పిడుగులాంటి సూరయ్య గారి కుర్రాళ్ళముందు, నారాయణ మెం బర్లు ముసలీ, ముతకాఅవటంతో పరిస్థితి సూరయ్య వైపుకే అనుకూలంగా వున్న సమయంలో చరిత్ర గిరున తిరిగి వచ్చింది. మళ్ళీ - 'రాజీ'

కసాయి వాణ్ని నమ్మిన గొర్రెలకు తలతిరిగి పోయింది. సూరయ్యను నమ్మితి పెసిడెంటు చేస్తానన్నాడు - ఎమ్మెల్యే నారాయణ. అంతే. బేరంలో ఆగర్భశత్రుత్వాలు, పగలు, పట్టు దలలా నీరుకారిపోయాయి.

రాజీ అయి సూరయ్య, నారాయణ విందులు గుడిచారు.

కానీ సూరయ్య నిలబెట్టిన కుర్ర వార్డు మెంబర్లు తెల్లవారేసరికి పూళ్ళో

ఒక్కడూ లేడు.

పూరూ, వాడా, చుట్టు ప్రక్కల ఇళ్లూ అన్నీ వెదికారు. ఏ ఒక్కడూ ఎక్కడా దొరకలేదు.

ఎలక్షను రోజున ఉదయం ఆరు గంటలకు పోలీసుల సహాయంతో వార్డు మెంబర్లు ఏడుగురూ దిగారు.

సాయంకాలాని కల్లా ఎలక్షను ప్రశాంతంగా జరిగి పోయింది, ఏడు వార్డుల్లోనూ.

రాజకీయానికి దిమ్మ తిరిగిపోయింది.

మీసాలు మెలితిరిగిన పెద్ద ఒక్కడూ బయటకు రాలేదు ఆరోజు. అనాటినుండే పూరి పెద్ద వీధి మధ్యలో వున్న శివాలయం అరుగు మీద కూర్చుని కబుర్లు చెప్పుకోవటం మొదలెట్టారు, అంతమండి ధైర్యంగా.

చేదు నిజాలు : రాధేయ

వాడు

పాలేరు రంగడు

పెద్దిరెడ్డికి అజ్ఞాబద్ధుడు

రెండు జతల కాడెడ్ల పని

అవలీలగా ఒక్కడే చెయ్యగలడు

కామందుల వారికి కాళ్ళు పట్టడంలో

వాడికి వాడే సాటి

రంగడి పెళ్లాం రత్తి

రెడ్డి భార్యకు కుడి భుజం

సహనానికి మరో రూపం

ఆ తల్లి చింకి కోక దానం చేస్తే

చాలు కొండంత సంబరం తనకు

ఆ పెద్దిల్లో వారంతా

తినగా మిగిలిందే

మహా ప్రసాదంగా

కళ్ల కద్దుకుంటూ రిద్దరూ

యజమానికి ఏమాత్రం కష్టమొచ్చినా
కంట నీరు పెట్టక మానరు . .

కానీ . . ఆ జంటకు తీరని బాధ

భరించలేని వ్యథ ఒక్కటే

రత్తితో డిసులాడే తీరిక

రంగడికి లేదు

రంగడిని తృప్తిగా చూసుకొనే

హక్కు రత్తికి లేదు

కాలు విరిగినా

కళ్లు పోయినా

తమను తాము పరామర్శించుకొనే

తాహతు లేదు.

కొగిలించుకొని

కరువుదిరా ఏడ్చే వరం

వారి కెప్పుడో ?

గాథా సప్తశతి

శాతవాహనుల కాలంనాటి సామాజిక

పరిస్థితుల చిత్రణ

కంభంపాటి సత్యనారాయణ

“గాథాసప్తశతి” పురాణమూ కాదు, ప్రబంధమూ కాదు, ఇతిహాసమూ కాదు. ఇది సుమారు 700 గాథల సంకలనం. గాథ అనగా, గానం చేయదగినది. ప్రాచీనులు వీటిని పాటలుగా పాడుకొనే వారేమో.

ఈ గాథలను సేకరించి సంకలనమొనర్చినది హేలుడనే శాతవాహన రాజు. క్రీ. పూ. 221 నుంచి క్రీ. శ. 218 వరకు 439 సంవత్సరాలు రాజ్యమేలిన శాతవాహన చక్రవర్తులలో హేలుడు క్రీ. శ. 19 నుంచి 24 వరకు పరిపాలించాడు. శాతవాహన సామ్రాజ్యం దాని అత్యుచ్ఛ దశలో దక్షిణాపథమంతా వ్యాపించింది. దాని రాజధాని పైతాన్. ఇది మహారాష్ట్ర దేశంలో ఉంది. హేలుని కాలంలో ఆమరావతి (గుంటూరు జిల్లా) రెండవ రాజధానిగా ఉండేది.

ప్రాకృత భాష(లు)

“గాథాసప్తశతి” ప్రాకృతంలో రచింపబడింది. పూర్వం మన దేశంలో ప్రాకృత భాష అనేక రూపాలలో బహుళంగా వ్యాప్తిచెందింది. “శిష్టులు” దాని అనంత శబ్దరూపాలలో కొన్నిటిని శాసనబద్ధ మొనర్చి సంస్కరించగా, అది సంస్కృత మయింది. తక్కిన

వాటిని వారు వదిలివేశారన్న మాట. అలా అనేక రూపాలను “శిష్టులు” వదలివేసినా, జనసామాన్యం వాటిని విడిచి పెట్టలేదు. సహజంగా అవి దేశకాలానుగుణంగా మార్పులు చెందేయి.

సంస్కృతం లాగే దేశ భాషల్ని కూడా కొందరు నియమబద్ధ మొనర్చేటందుకు కృషిచేశారు. దేశ పరంగా వాటిని మహారాష్ట్ర, శౌరసేని, గౌడి, లాటి, మాగధి, ప్రేశాచి, అవంతి, అర్ధమాగధి, ప్రాచ్య, బాహ్లిక, దాక్షిణాత్య మొదలైన పేర్లతో విభజించారు. ఇవన్నీ “ప్రాకృతాలు” అను సామాన్య నామంతో వ్యవహరింపబడేవి. వీటిలోకల్లా ఉత్తమమైనది మహారాష్ట్ర అని ఆచార్య దండి అభిప్రాయం. బహుశ “గాథాసప్తశతి” యీ ప్రాకృతంలోనే రచింపబడి వుండవచ్చు. కాలక్రమంలో యీ ప్రాకృత భాషలు నశించడానికి కారణ మొకటై యుండవచ్చు: అవన్నీ విభిన్న వ్యవహారాల స్వరూపాల సమ్మిశ్రయాలు. అందుచేత వాటిని సంస్కరించి నియమబద్ధ మొనర్చే ప్రయత్నం విఫలమై యుండవచ్చు. ఏది యేమైనా, ఒకటి మాత్రం నిశ్చయం. అదేమంటే, నేటి వ్యవహారిక తెలుగు భాష వలె, నాటి ప్రాకృత

భాషలు సంస్కృతానికెదురు తిరిగి కొంతకాలమైనా నిలబడ గలిగాయి. హాలుడు చక్రవర్తి అయినా “శిష్టు”ల భాష అయిన సంస్కృతంలో కాక, జన సామాన్యం మాట్లాడు కొనే ప్రాకృతంలోని గాథల్నే సేకరించి సంకలన మొనర్చాడు. ఇది అతని వివేచనాశక్తిని తెలియజేస్తుంది. అంతే కాదు. హాలుడే తన పేరుతో రచించిన గాథలు 35, శాలివాహనుని పేరుతో రచించినవి 18, మొత్తం 48 గాథలు యిందులో ఉన్నాయి. అనాడు ప్రాచుర్యంలో ఉన్న కోటి గాథల్లో ఏడు వందల గాథల్ని తాను ఏర్పికూర్చినట్లు అతడు ఈ గ్రంథంలో చెప్పుకొన్నాడు.

గాథ లొక్కకోటి గలవు లోకంబున ;
వానిలోన నందమైన వాని
నేర్చి కూర్చి పెట్టె ఏడు సూటులు కవి -
వశ్యులుండు శాలివాహనుండు (గాథ 3)

300 మంది కవుల కృతులు

ఇందు సంగ్రహించిన గాథలు సుమారు ఏడు వందలే అయినా, వాటిని రచించిన కవులు, యిండు మిండు మూడు వందలు! శ్రీ రాళ్లపల్లి ఆనంత కృష్ణశర్మ గారు 274 గురు కవుల పేర్లను గుర్తించారు. వారిలో కొందరు తెలుగు వారున్నారని సులభంగా గ్రహించవచ్చు: అంభుడు, ఇందుడు, (ఇంద్రుడు), కమలడు, కేసవుడు (కేశవుడు), గోవిందస్వామి, దుర్గరాజు, దేవరాయడు, నారాయణుడు, భీమస్వామి, మాధవుడు, రామవుడు, రాముడు, శేఖరుడు, సుందరడు, సూరణుడు, సూరుడు.

పురుషులే కాక, స్త్రీలు కూడా చక్కని కవిత్వం చెప్పేవారు. వారిలో

కొందరు అణులచ్చి, అనులద్ది, పహాయీ, భేష్టా, మాడవి, రేవా, రోహా, వద్దా వహీ, వోహా, ససిప్పహా.

శ్రీ అనంత కృష్ణశర్మగారు పండితులు, కవివర్యులు, బహు భాషావేత్తలు. వారు ప్రాకృత మూలం నుంచి 734 గాథలను సంగ్రహించి, తెలుగు పాఠకులకు రుచించే ఆటవెలడి, తేటగీతి, కంద పద్యాలలో తెనిగించారు. వాటిని ఆంధ్ర సారస్వత పరిషత్తువారు (హైదరాబాద్) 1964లో “శాలివాహన గాథాసప్తశతీ సారము” అను శీర్షికతో ఒక సంపుటాన్ని ప్రచురించారు (ఈ నా వ్యాసంలో ఉటంకిస్తున్న పద్యాలు ఆ గ్రంథంలోనివే).

“గాథాసప్తశతీ” విశిష్టత

‘గాథాసప్తశతీ’ శృంగారరస ప్రధానమేగాని దేశీయుల దైనందిన జీవితమే యిందులో ప్రధానంగా ప్రతిబింబిస్తుంది. ఊహించి ఊహించి ఎంత విపరీతమైన అతిశయోక్తులకు పోయినా, వీ ఒక్క గాథ యదార్థ జీవిత వాసనను వదలి పెట్టదు. కవులందరూ ఎంచుకున్న విషయాలు సహజమైనట్టివి. జీవితయదార్థాలను బయట పెట్టేవి. ప్రబంధాల్లో లాగ వీటిలో నాగరక వాసన యిటు మంతైనా కానరాదు. శృంగారం పేరుతో స్త్రీల అంగాంగ పరిశీలనలు, సంభోగ వర్ణనలు, తుచ్చపు తలపులు, అంతకంటే తుచ్చమైన పలుకులు ఎక్కడా కనబడవు. అడుగుడుగున మనకు ప్రత్యక్షమయేది గ్రామీణుల జీవితం, వారి కష్ట సుఖాలు, ప్రేమ కాలాపాలు, పొలం పనులు, శ్రమైక జీవనం, దూర ప్రయాణాలు, దారి

దోపిళ్లు వగైరా. జనుల దారిద్ర్యం, “రెడ్ల” దాక్షిణ్యం, వేశ్యల కౌల్యం, మాత్రమే కాక, భార్యా భర్తల అనురాగాలు, త్యాగశీలత, కుటుంబ శ్రేయస్సు వంటి ఉత్కృష్ట లక్షణాలు కూడా యిందులో వర్ణింపబడ్డాయి.

శృంగార రసం

సూరుడనే కవి శృంగార రసాన్నింత చక్కగా పొషించాడో చూద్దాం. పాల్గుణోత్సవం నాడు సరసు లోకరి మీద ఒకరు పేదనీళ్లు చల్లుకోవడం సంప్రదాయం. అలా ఒక సరసు డొక సాగసు గత్తెమీద పేడ చల్లేడట.

ఒప్పునిది పాల్గుణోత్సవం నంచు
జల్లే గలప మెవడో సరసు డింతి
కరిగిపోయె జన్ను గడవల పొరలు-
చెమ్మటల నదియు ; నేల

మరల గడుగ ?

(పుట 72 ; 1 : 290)

కాంత ఘనదను యింకో కవి
మదనోత్సవాన్ని వర్ణిస్తూ వ్రాసిన గాథ :
వడకుసును గండ వొడి తన
పిడికిట గొని చల్లుకొరకు బ్రియు
జేరంగ బో

యెడు ముగుదకు జెమ్మెట న

పుడ కలంబయ్యె హస్తమున నది
యెల్లన్.

(పుట 62 ; 1 : 244)

ఎప్పుడైనా, ఎక్కడైనా కిడు సంభవిస్తే, ప్రియుడు పటంలో చిత్రంలాగ పెడమొగం పెట్టకుండా, అదుకొనే వాడైయుండాలి. చేస్తే అట్టివానితోనే చెలిమి చేయాలంటుంది, ఒక ప్రియురాలు. (పుట 44 ; 1 : 171)

ఒక ప్రియుడు రాత్రి పూట చూచిన

భార్యనే వగటి పూట కూడా చూస్తాడు. కాని, అతని కళ్ళకు అమె ఇద్దరిలా కనిపిస్తుంది. మయరండుడనే కవి యీ బోధ్యాన్నిలా వివరిస్తాడు.

చే సంతసమున జెక్కిళ్లు పొంగంగ
నాజ్జలిచ్చు రాత్రులందు నాకు
వగలు వంచియున్న మొగము

నెత్తదు ; చెలి

యదె యిదంచు నమ్ముటరిది చూడ.

(పుట 5 ; 1 : 18)

మరో కవి, వంటింట్లో పొయ్యిడోదే భార్య సొందర్యానికి భర్త ఎలా ముగ్ధుడవుతాడో పర్ణిస్తాడు:

ఎర్రబారు కనులు నెగబోత కసియాడు
పీగు జన్నుగవయు వెడలు బాష్ప-

ములును గలిగి నీపు ప్రాయ్యాడు పని
యిట్లే

మగువ సాగు గాక, ముగియకుండ.

(పుట 180 ; II : 17)

భర్తమీద అలిగిన భార్యకూ, అమెను అనునయించే భర్తకూ మధ్య సంభాషణను కువిండుడిలా వర్ణిస్తాడు:

“అలుకమాను చెలియ!” “అలిగిన
దెవ్వతె?”

“మెలక నీవె!” “యెరుల మీద నాకు
నేటియలుక?” “యివట నెవ్వరొదలు?”

“నాథ
నీవె!” “యెట్లు?” “నాయదృష్ట
మహిమ!”

(పుట 76 ; 1 : 304)

తన ప్రియుడింకొకతెతో సొంగత్య మొనర్చి నవ్వుడు ప్రియురాలికి కలిగే ఈర్ష్య పొలయలుక అని రసిక పరిభాష. దానిని కలిగించి అనందించుట రసకుల స్వభావం. అందుకు వ్యతిరేకంగా, అది వారికి కోపం కలిగిస్తే, అందమే చెడుతుంది. తాను పైవేసు

కొన్న పొలయలుకను ప్రియుడు తెలుసు
కొన లేనందుకు ప్రేయసి అతనిని
“లేకివాడ” అని సంబోధిస్తుంది. తమ
కామక వృత్తికి అది అడ్డు రాబని
లేదంటుంది. దీన్నే మియంగు డిలా
వర్ణించాడు:
ఊరకేల సన్ను నోదార్చెదవు కౌగి
లిండుకొనుము; కినుక లేదు నాకు ;
నీకు నల్లక చెప్పునేని యా పొలయల్క-
నాకు ఋసనేల లేకివాడ !

(పుట 37; 1: 146)

ఒక కవి స్వర్గమంటే ఏమిటో
నిర్వచించాడు. అతని పలుకులు చార్యా
కుని పలుకుల్ని జ్ఞప్తికి తెస్తాయి. అతడే
మంటున్నాడో చూడండి :

జన్మనంపు చెంపు, సంపద, జాణల
తోడి చెలిమి, వలపు దొలకు దయిత,
నవ వసంతవేళ - యివియపో
స్వర్గము !

పట్టి కథలు తక్కినట్టి వెల్లి!

(పుట 176; IV; 28)

మరో కవి అన్నమాటలు:
పెదవదువు లెన్నో పదిపెడు; పెద్ద
ధర్మ
వేత్తవుర, చేదు మేసెడు వేప పురుష
సాటి వాడవు! మన కొక్కసారె

సరక -
మిద్దరకు వచ్చునేని రానీర; ఘోర;
(పుట 156; III : 50)

సమష్టి కుటుంబం

ఆ రోజుల్లో సమష్టి కుటుంబం కొన్ని
కట్టుబాట్లు మధ్య భార్య భర్తల్ని, తల్లి
తండ్రుల్ని, కొడుకు కోడళ్లనీ ఐక్య
మొనర్చి, ఎవరి విధుల్ని వారు నెర
వేర్చుకుట్టు జాగ్రత్తలు తీసుకొనేది.
భార్య భర్తల మధ్య అన్యోన్యత, తల్లి
దండ్రుల పట్ల భక్తి, అత్తమామల పట్ల

గౌరవం వృద్ధిచెందేలా చూచేది.
అయినా, కుటుంబ సభ్యులందరూ
మూస పొసినట్లు ఒకే మోస్తరుగా
మెలగేవారు కారు.

భార్య తన యింటి కలిమి లేముల్ని
తెలుసుకొని మరీ ప్రవర్తించాలని హెచ్చ
రించాడు, బహుభాలుడు. అతని
మాటలు యివి :

కలిమి లేమయను సుఖంబు దుఃఖం
బును

దెలిసి నడచి యిల్లు దీర్చు నేర్పు -
వారె సతులు లాతి వారలు మగలకు
నంటి యుండు ముప్పులంతె కొడుక !

(పుట 96; 1: 386)

కుమారిలుడు మంచి యిల్లాండ్రలక్ష
జాలనిలా వర్ణించాడు :

అలతి సగవులె బీవాట్లు ; హద్దు మీరి
సలువు నుపచారములె మదిగలచు
పనులు ;

కంట దడివెట్టు కొనుటె కలహ
విధము

అరయనిట్టిది మంచి ఇల్లాండ్ర నడత.
(పుట 101; 1 : 406)

పతివ్రత సౌందర్యవతి అయినా,
భర్త ఊరలేకున్నా, పేదరికంలో
తాను మునిగి తేలుతున్నా, యిల్లు పెద్ద
వీధిలో ఉన్నా, వయసు పరువమైన
దైనా, పొరుగింట రంకులాడి ఉన్నా
సత్రవర్తనను వీడదంటాడు, మహి
లుడు. (పుట 7; 1: 27)

కాళ్లు కడుక్కొని, మడిగట్టు కొని
సంధ్యావందనం చేసుకొని, ఆ తర్వాత
భోజనం చేయడం భర్తకు అలవాటు.
తర్వాత అతడు బయటికి వెళ్లడం
అరుదు. బయటికి సాయంత్రం కాక
ముందే వెళ్లి రాత్రి మరక్కదైనా గడిపి

రావడం పరివాటి. అలా జరుగ కూడదని భార్య తలంపు. అందుచేత అమె సాయం త్రం పడకుండా భర్త కాళ్ళు కడగబోతుంది. అతడది గ్రహించి నవ్వుతాడు. అతడు గ్రహించాడని తెలుసుకొని, అమె కూడ నవ్వుతుంది.

(పుట 25 ; 1 : 100)

సహగమనాలు కూడ ఆ రోజుల్లో ఉండేవని ఒకగాథ తెలుపుతుంది.

(పుట 155; III : 45)

పలువురు కవులు పాత్రివ్రత్యాన్ని కొనియాడుతూ అనేక గాథలు వ్రాసినా, ఆ పాత్రివ్రత్యం వెనుకనున్న స్త్రీ నిన్న హాయతను బయట పెట్టే గాథ ఒకటి మాత్రమే ఉంది. దాన్ని రచించినదెవరో తెలియదు. అది యిలా ఉంది.

మోసమున దోచు; బలవంతమునను గలుగు ;

పట్టి డబ్బు పేరాన జాపట్టు; మరియు యిట్లు మొగమాటమునకును భువిని - బ్రేము;

దండములు దండములు సుమ్ము దానితెల్ల!

(పుట 132; II : 23)

భార్యల పట్ల విపరీతానురక్తి గల భర్తలు కూడా అనాడుండే వారు. పుండరీయుడనే కవి యిలా వ్రాశాడు:

ప్రీతి పాత్రమైన పెండ్లాము నచ్చిన యింటి పాడు సూచి యేడ్వలేక, చనడు పొలము విడిచి పనిలేక యున్నను

పామరుండు చూడు పల్లె కాపు!

(పుట 33; 1 : 131)

ఇలాగే, కొడుకు దూర దేశాల్లో ఉన్నప్పుడు చిక్కి శల్యమైన కోడల్ని చూచి కంట తడిపెట్టే అత్తలు కూడ

ఉండవారు. పద్మిని అని కవి ఒక సన్నివేశాన్ని యిలా వర్ణించాడు.

ఊర గొడుకులేక యుండగా గోడలు పచ్చి కాళ్లు మొక్క పంగినప్పుడు గాజులెల్ల జారగా జూచి కడు గోపక త్రయయు నేడ్చె సత్తగారు.

(పుట 93; 1 : 372)

రెండోవైపు, భర్తలకు తెలియకుండా విటుల్ని చేరే భార్యలు కూడా ఎందరో ఉండేవారు. ఉదా:

అత్త పడినదింట మత్తెక్కి ; పతి యెందో పోయినాడు ; గుక్కపోతు నచ్చె ; బ్రతిచేను విరుగబడ మేసె నెను బోతు ;

దీనినతని తెపరు తెలుపువారు?

(పుట 102; 1 : 412)

ఊరలేడు మగడు ; కారుచీకటి

గ్రమ్మి

నట్టి పాడురేయి ; పట్టి యిల్లు,

దొంగ లెవ్వరైన దోతురు

సుమ్ము ; ని -

ద్రింపవలదు ప్రక్కయింటి వాడ!

(పుట 66 ; I : 263)

“ఇంట నేనొంటరిగా ఉన్నాను. నీవు రావచ్చు; పత్తి చేను కడకు వెళ్లవద్దు” అను ధ్వనిని పొంచి వింటున్న విటునికి కలిగించుటకై చెప్పినది మొదటిపద్యం. రెండవ పద్యభావం, ప్రక్క యింటి విటునితో భయాన్ని నటిస్తూ అతనికి నిద్రించ వద్దని చెప్పడం.

కోడలు రాత్రి యిల్లు విడిచి చరించకుండా అత్త కావలా కాయడం మరొక గాథలో పేర్కొన బడింది :

క్రాంత ముగిలి సూచి కోడలి ప్రాణ ముల్

కదలుచుండ దాని గాచుచున్న -
 దితర చింత విడిచి నుమపాలి సంజీవ
 నౌషధమ్ము బోలె నత్తగారు
 (పుట 66; I : 264)

వర్గ వైరుధ్యాల ప్రభావం

శాతవాహనుల కాలంలో వ్యవ
 సాయం, పరిశ్రమలు, వ్యాపారం
 ఉవ్వెత్తుగా విజృంభించాయి. ముఖ్యంగా
 విదేశ వ్యాపారం ఊహించనలవి
 కానంతగా వృద్ధిచెందింది. ఇలా అఖి
 వృద్ధిచెందిన సంపద సహజంగా వర్గవై
 రుధ్యాలను ప్రకౌపింప జేసింది. దాని
 ఫలితంగా, స్వార్థం పెచ్చు పెరిగింది.
 కారిన్యం వృద్ధిచెందింది. రెండో వైపు
 వైరాగ్యం, పరలోక చింతన ఎక్కువ
 యాయి. చక్రవర్తి హాలుడే ఒక గాథలో
 యీ పరిణామాన్ని యిలా పేర్కొ
 న్నాడు:

చనిన యౌవనంబు వెనుకకు రాదు;

జీ-

వంబు చూడ శాశ్వతంబె కాదు;

ఒక్కనాడు వోలె నొక్క నాడుం

డదు;

జనుల కింత కలిక తన మదేల?

(పుట 51; I : 198)

షురొక కవి యిలా వ్రాశాడు.

విసమగు గొందరకు; సమృత

రసమగు గొందరకు; గొందరకు

సమృతంబున్

విసమునగు : గొందరకు మరి

విసమును సమృతమును గాక
 వెడలును బ్రతుకుల్.

(పుట 173; IV : 19)

ఇంకొక కవి మాటలు:

నియతి గరిత యెపుడు నిలువక

వయనంబు

పోవుచుండు కాలపూరుషునకు
 జద్దిగట్టి యిచ్చు సమయంబునకు
 గౌర

గాని యురుపు తెందుగాని లేపు.

(పుట 174; IV : 21)

అనగా, విధి ఎల్లప్పుడూ పయ
 నిస్తూనే ఉంటుంది. కాలం నిలువదు.
 అది వచ్చినప్పుడు తలవ్రాత ప్రకారం
 పిన్న, పెద్ద అనే వివక్షతలేక అందరూ
 దానికి ఆహారం అవుతారు.

ఈ శ్లోకంలో మంచివాళ్ళే కని
 పించడం లేదంటూ కుమారుడను కవి
 విలపిస్తాడు. అతని మాటలు:

మంచివారు గానిపించుకే యరిది

యీ

పాడు జగమునందు బలువ గుంపు

నిండియుంటు; గాకి తండంబు

లున్నంత

యంచ లుండగలవె యవని మీద?

(పుట 80; I : 319)

ఇట్టి పరిస్థితుల్లో, ఎవరూ నిరాశ
 చెందరాదనీ, నవ్వుతూ కాలం గడవ
 మనీ ఒక కవి పాఠకులకు చెబుతాడు.
 అతడిలా అంటాడు:

నవ్వవోయి యొరులు నవ్వనియట్లు;

భా-

షించవోయి యొరుల కించునట్లు;

బ్రదుకవోయి కీర్తి పొదలు నటులు;

తుద

గిట్టవోయి మరల బుట్టనట్లు.

(పుట 144; III : 3)

పరిస్థితుల్ని చక్కబరచు కొనేందుకు
 పోరుసల్పమని ప్రబోధించక పోయినా
 ఎప్పటికైనా చక్కబడి తీరుతాయి అనే
 ఆశాభావం పై పంక్తుల్లో ద్యోతక
 మవుతుంది.

(సశేషం)

నరేంద్రకు కొడుకు పుట్టాడు. అసలు తన భార్య కడుపుతో వున్న దగ్గర్నుంచి అందరికీ కొడుకే పుడతాడని చెప్పతూ వచ్చాడు. కొంతమందితో పండెం కాసాడు కూడా! ఎవరయినా “అడపిల్ల పుడితే, ఏం చేస్తావోయ్”

అంటే, కాసేపు ఉడుక్కుని తనకు మగపిల్లాడే ఎందుకు పుడతాడో వివరించే వాడు. అటు మామగారి వైపు తన భార్య తప్ప వేరే అడపిల్లు లేరట, ఇటు తన వైపు వాళ్ళమ్మకు వరసగా

అయిదుగురూ మగపిల్లలేనట, తన అన్న అందరికీ తొలి చూలు కొడుకులేనట. “మరి నాకు మాత్రం అడపిల్ల ఎలా పుడుతుందండీ?” అని ఎదురు అడిగే వాడు. అలా ముందునుంచి అనుకున్నట్టు మగపిల్లాడు పుట్టటంతో అతనికి ఆనందం రెట్టింపయ్యింది. ఆ జోరులో ఆఫీసులో అందరికీ మందు పార్టీ ప్రోమిస్ చేసాడు. దాంతో కొలీగ్స్ కూడా సంతోషించారు అతనికి కొడుకే పుట్టినందుకు!

నరేంద్రకు రెక్కలుగట్టుకుని కొడుకు దగ్గర వాలాలనిపించింది. అయితే అందుకు అంతరాయం కలిగిస్తూ మామగారి దగ్గరనుంచి ఉత్తరం వచ్చింది - పిల్లాడు పుట్టిన నక్షత్రం ప్రకారం తండ్రి వెంటనే చూసేందుకు వీలు లేదనీ, పడకొండో రోజు ‘శాంతి’, ‘శుద్ధిపుణ్యాచనం’ అవీ అయేంత వరకూ ఆగాలనీ. వెధవాచారాలూ వీక్కునూ అని కాసేపు తిట్టుకున్నాడు. ఎప్పుడు లీవు పెట్టి రమ్మని వ్రాసారో చూసుకుని శేలపు చీటి వ్రాసి పంపించాడు.

మామగారి ఊరొచ్చాడు నరేంద్ర. పిల్లాడ్నయితే ఏదో తతంగం అదీ అయేంత వరకూ ఎలాగూ చూపించరు. పెళ్ళాన్నయినా చూసి తనివితీరా కబుర్లు చెబుదా మనుకున్నాడు. కానీ పిల్లాడి దగ్గరే ఆ అమ్మాయి వుండడంవల్ల

కుదిరింది కాదు. వుసూరు మంది ప్రాణం. గత్యంతరం లేక మామ గారితో మాటలు మొదలు పెట్టాడు.

“అమ్మగారు రానే లేదు.” నిష్కారంతో ప్రారంభించాడు మామ

గారు. “అబ్బే వద్దామనే అనుకుంది కానీ ప్రయాణం కష్టం అని మానుకుంది. ఈ మధ్య తన ఆరోగ్యం అంతగా బావుంటుం లేదు కూడా. ఎలాగూ మూడో నెల్లో రానే వస్తాడు కదా మనవడు అని ఊరుకుంది” అంటూ సర్దిచెప్పాడు నరేంద్ర. “మన వడి కోసం ఆ మాత్రం కష్టపడకపోతే ఎలా? మాకు మాత్రం ఓపికలున్నాయా?” సాగదీసాడు మామగారు.

“ఇంతకీ బారసాల ఎక్కడ చేస్తున్నారు. మన ఇల్లు చిన్నది కదా. భోజనాలూ అవీ కుదరుతయ్యా?” అంటూ మాట మార్చేసాడు.

“అన్నట్టు చెప్పనే లేదు కదూ మీకు? ఈ మధ్య మనవాళ్ళం అంతా కలిసి సత్రం కట్టించాం ఇక్కడ. బాగా పెద్దదే. మీ మద్రాసు చవుట్టి లంత ఉంటుంది. దాంట్లోనే ఒక ప్రక్కగా అమ్మవారి గుడి, వెనకవైపు గొడొన్లు ఉన్నాయి. ఇప్పటిదాకా నాలుగు లక్షలయింది.

వలయం

కథానిక

టీ. ప్రసన్నకుమార్

ఇంకా కొన్ని గొడవలు పూర్తి కానేలేదు” అంటూ గర్వంగా చెప్పాడు. “వ్యాట్? చాలుగు లక్షలయిందా” ఆశ్చర్యపోయాడు నరేంద్ర. “ఆ మిగతా గొడవలు పూర్తయ్యేసరికి అయిదు లక్షలూ పూర్తవుంటుందనుకుంటా.”

యాభైవేలైనా లేని ఊళ్లో అయిదు లక్షలు పెట్టి సత్రమా అని ఆశ్చర్యపోయాడు నరేంద్ర. అదే మాట పైకి అన్నాడు. వాళ్ళ మామ గారు నొచ్చుకుని “అదేమిటల్లాడు గారూ అలాగంటారు? మొన్నకి మొన్న మీ పెళ్ళికి ఎంత కష్టం అయ్యింది మాకు. ఒకరింట్లో విడిది. ఒకరింట్లో భోజనాలు. మా ఇంట్లో పెళ్ళి. పిల్లి తిరిగినట్లు తిరిగాం కదా ఇల్లిల్లా. అందరిళ్ళల్లోనూ అదే కష్టం. అందరు పూనుకొని ఈ సత్రం కట్టించాం. ఇప్పుడెంతహాయి ప్రాణానికి” అంటూ సత్రం ఎంతవసరమో ఇంకా కొంచెంసేపు వీకరపు పెట్టాడు. ఆయనతో వాదించటం ఎందుకని మౌనంగా ఉండి పోయాడు నరేంద్ర.

ఆ రోజే ప్రాద్దన శుద్ధి పుణ్యాచనం. బారసాల. సాయంత్రం రాత్రి అమ్మవారి పూజ. అన్నీ కొత్తగా కట్టిన సత్రంలోనే ఏర్పాటు చేసారు. సత్రమంతా హడావుడిగా ఉంది. చిన్న ఊరేమో, పిల్లిన ఇళ్ళల్లో మొత్తం అంత మంది వచ్చారు, వెళ్ళకపోతే బావుండదని. ఎవరయినా రాకపోతే మళ్ళికబురు పంపిస్తున్నారు, భోజనానికయినా తప్పక రమ్మని. దాదాపు పెళ్ళికి జరిగే హడావిడి జరుగుతోంది. పిల్లవాడి సారె అంటూ బంగారుచి గొలుసు, మొలతాడు, మురుగులు, కడియాలు, ఉంగరం ఇచ్చారు. వెండిచి ఉగ్గు గిన్నె, పాల చెంబు, పొడరు డబ్బా, చిన్న కంచం, ఇంకా

దువ్వుట్లు, తువ్వాళ్ళు, దిండ్లు, సోపులు, చిన్న పక్క, ఉయ్యాల గుడ్డలూ చాలానే చదివించారు నరేంద్ర మామ గారు.

మాములుగా “అక్కర్లేని ఆచారాలు, అడంబరాలున్నా. డబ్బు దండక్కి తప్ప ఎందుకూ పనికి రావు” అనేవాడు, నరేంద్ర ఇలాటివి చూసినప్పుడు. కానీ ఇప్పుడు మామగారిచ్చిన సామాను చూస్తుంటే తెలియకుండానే అతని పెదవుల మీదకు చిరునవ్వు వచ్చింది. అందులో గర్వం తృప్తి రెండూ ఉన్నాయి. తన్మయంగా చూసుకుంటున్నాడు సారెను.

“ఇంత మందికి ఎడుతుండావ్ మాకో ముద్ద తక్కువ్వద్దా సామి ముష్టోల్లం, ఇంత వడయ్య బాబు. మీ పిల్లా, పాప చల్లగుండాల్” - ఎవరో ముష్టి వాళ్ళు సత్రం బయట నుంచి అరుస్తున్నారు. వాళ్ళను పొమ్మంటూ నరేంద్ర మామ గారు గట్టిగా అరుస్తున్నారు. వాళ్ళు పోకుండా లోపల విస్తళ్ళల్లో జరిగే వడ్డన వైపు ఆతగా చూస్తూ బ్రతిమిలాడుతున్నారు. పోమ్మంటే మీక్కాదూ. “ఎందుకలా నిల్చుంటారు దిష్టి బొమ్మల్లా. పొండి పొండి” కసురు కొన్నాడు.

“తలోముద్దా ఎయ్యి బాబయ్యా పోతం.”

“ఏమిటింత జబర్దస్తీగా అడుగుతున్నారు. మీ అబ్బి సొమ్మేమన్నా దాచారా ఏం. తలో ముద్దా వెయ్యాలంట. ఇలా అడిగి నోళ్ళందరకూ పెడుతూ ఉంటే అయినట్టే, పొండి పొండి.” విసుక్కున్నాడు నరేంద్ర మామ గారు.

“అబ్బి సొమ్మేంది. మా సొమ్మే

దాచాం. మాలాబోల్ల ఎంతమంది నోళ్ళు కొట్టందే కూడబెట్టావ్ ఇంత ముద నట్టం?” కడుపు మండిందొకడికి.

ఆ మాటకు వళ్ళు తెలియని కోపం వచ్చింది నరేంద్ర మామ గారికి. వాణ్ని నానా మాటలూ అని, కర్ర తీసుకొని చావ బాదాడు. మిగతా ముష్టోళ్ళు ప్రక్కకు తప్పుకుని చూస్తూ నిలబడ్డారే గానీ ఆయన్ని ఆపేసాహసం చెయ్యలేదు.

“ఛీ ఛీ ముష్టి వెధవలూ, ముష్టి మా తోకం. నీతా జాతా ముండాకొడుకులికి? ఆలా కుళ్ళి చస్తారు కాబట్టే అడుక్కు తింటున్నారు.” తిట్టుకుంటూ లోపలకు వెళ్ళి పోయారు అంతవరకూ చోద్యం చూసిన వాళ్ళంతా

ఆ రాత్రి గుళ్ళో పూజకు హడావుడి వడ్డీంది నరేంద్ర అత్త గారు. అవిడ నూటొక్క కొబ్బరి కాయలు కొడతానని మొక్కుకుందట కాన్పు కష్టం అయితే. అవింకా రాలేదని భర్తమీద విసుక్కుంటోంది. “పికల మీద కొచ్చేదాకా ఏ పనీ చెయ్య”రంటూ. గుమాస్తా వచ్చి చెప్పాడు. కొబ్బరికాయలు తీస్తూ ఉంటే కొన్ని క్రింద పడి దొర్లి పోయాయంట. వాటిని దొరక పుచ్చుకుని ఇద్దరు ముష్టోళ్ళు పరుగెత్తుకుని వెళ్ళిపోయారట. అలా కొరత బడ్డ కాయల్ని తిరిగి తీసు కొచ్చేసరికి ఆలస్యం అయిందట.

ఇదంతా విన్న వాళ్ళు “అలా దొంగ బుద్ధుల్లో చస్తారు కాబట్టే అలాగున్నారు. దేవుడి సొమ్ము దొంగిలిస్తే బాగు పడతారా ఈలాంటోళ్ళు? ఇంకా పది జన్మ లెత్తినా అడుక్కు తింటూనే వుంటారు.” అని మరోసారి తిట్లు.

అంతా సుష్టుగా భోంచేసి మంచాల మీద కూర్చున్నారు, భుక్తాయాసంతో. వాళ్ళతో వీళ్ళతో కాసేపు కబుర్లాడి

తన గదిలోకి వెళ్ళి పోయాడు నరేంద్ర. పడక కుర్చీలో కూర్చొని అబ్బాయి పేరుతో ఎన్ని వేలకు ఇన్స్యూర్ చెయ్యాలా అని ఆలోచిస్తున్నాడు. కొడుకు అప్పుడే పెరిగిపోయి పెద్ద డాక్టరై పోయినట్లు, పెద్ద పెద్ద కార్లల్లో తిరుగుతున్నట్లు కలలు కంటున్నాడు.

“బావా... బావా”. ఎవరో చిన్న పిల్ల అతని వేలు పట్టి కదుపుతూంటే లోకంలోకి వచ్చాడు.

“నువ్వా రాణీ! ఏం ఇలా వచ్చావ్” అంటూ పలకరించాడు. “బావా నీకు తెలుగు చదవటం వ్రాయటం వచ్చా?” కళ్ళు గుండ్రంగా తిప్పుతూ అడిగింది.

నవ్వోచ్చింది నరేంద్రకు. మద్రాసు వాళ్ళంటే వాళ్ళ కనలు తెలుగురాదను కుంటారు చాలామంది. బహుశా ఈ పిల్లకూడా అలాగే అనుకుని వుండొచ్చు.

“ఎందుకు రాదూ? వచ్చమ్మా” అన్నాడు.

“అయితే ఇది చదువు చూద్దాం.” వక్కనే ఉన్న తెలుగు పత్రికలో ఒక పేజీ తీసి ఒక పోట వేలుపెట్టి, ఒక వాక్యం చూపించింది. చదివాడు. “మతమూ - దరిద్రమూ ఒకే నాణానికి వున్నరెండు వైపులు లాంటివి. ఒకటి పోతే రెండోది దానంతటదే పోతుంది. శ్రీశ్రీ.”

ఎవరో వీపుమీద చాళ్ళు చరిచి నట్లయింది. ఉలిక్కి పడ్డాడు నరేంద్ర. అతని కళ్లముందు, లక్షలు పెట్టికట్టిన సత్రమూ, మామ గారు పెట్టిన సారె, కొబ్బరి కాయలు, భార్య వేసుకొన్న నగలూ ఒకటి తరువాత ఒకటి గిర్రున తిరిగాయి వలయంలా. దెబ్బలు తిన్న ముష్టివాడు దూరంగా నిలబడి ఆ వలయం వైపు కాసేపు దీనంగా, కాసేపు కోపంగా చూస్తున్నట్టునిపించింది!

రచయిత ఎలా వుండాలి ?

మనస్సులోనూ, బయటనూ మనిషిని వట్టుకు పీడించే ప్రతిదానినీ, మనుష్యుని పురోగతిని, శక్తి సామర్థ్యాల పెరుగుదలనూ అటంక పరిచే ప్రతిదానినీ రచయిత అసహ్యించుకొని ఎదుర్కోవాలి. సోమరులంటే, జతరుల మీద బతికేసే వాళ్లంటే, నీచులు, చేతులు నలిపే వాళ్లంటేనూ, అన్నిరకాల, తరహాల దుర్మార్గులంటేనూ, పరమాసహ్యం చూపాలి.

సృజనాత్మక శక్తికి మూలంగా, సర్వవస్తు నిర్మాతగా, ఈ భూమి మీద అద్భుతాలు సృష్టిస్తున్న వానిగా మానవుణ్ణి రచయిత మన్నించాలి. ఆనవసరమైన శరీర శ్రమ పడనక్కర్లేకుండా స్వశక్తితో, తన తాస్త్ర సాంకేతిక పరిజ్ఞానంతో ప్రాకృతిక భౌతిక శక్తుల్ని ప్రతిఘటించి, నూతన ప్రతి సృష్టిచేసే వానిగా గౌరవించాలి.

స్త్రీని కేవలం శారీరకానందదాయినిగా కాకుండా, కష్టతరమైన జీవన వ్యాపారంలో నిజమైన సహచరురాలిగా రచయిత పరిగణించాలి. మనం చేసే ప్రతి పనికి మనం పిల్లల ముందు బాధ్యులం అన్నట్లు వ్యవహరించాలి.

పాఠకులు జీవితంలో ఎక్కువ క్రియాశీల పాత్ర వహించేటట్లు రచయిత సర్వవిధాలా ప్రోత్సహించాలి. స్వశక్తిపట్ల వారిలో అధికంగా విశ్వాసం

రేకెత్తించాలి. జీవిత మహద్దాన్ని అర్థంచేసుకోలేకుండా, పని చెయ్యడంలోని ఆనందానికున్న అపార ప్రాముఖ్యం తెలియకుండా అటంక పరుస్తున్న ప్రతి అవరోధాన్నీ - అది మానసికమైనదైనా, బాహ్యమైనదైనా - అధిగమించ గలమనే విశ్వాసాన్ని వారిలో కలిగించాలి.

శ్రామిక ప్రపంచానికి కావలసిన రచయిత గురించి నా ఆఖిప్రాయం ఇది.

దుష్టత్వం

మనిషికి సహజం కాదు

మనిషి సహజంగా దుష్టుడు కాడని, రచయితకు విధిగా తెలిసివుండాలి, గుర్తించుకోవాలి. వర్గ సమాజం లోని భయానక వ్యవస్థ అతనిని పాడు చేస్తూంది. ఆ సమాజం ప్రజల్ని పీడించుకుండా, వారిలో అసూయ, దురాశ, ద్వేషం, సోమరితనం కలిగించకుండా వుండలేదు. నులభ లాభ సంపాదనకు ప్రయత్నించకుండా, చౌకబారు నిరర్థక సరదాల కోసం, స్వేచ్ఛాచారానికి, తాగుబోతునాతనికి, అన్ని తరహాల పాడు పనులకోసం తాపత్రయ పడకుండా వుండనివ్వదు.

మనిషికి పుట్టుకతోనే ఈ నీచమైన పాడు లక్షణాలు వుంటాయని, అవి అతనిలోని ఇంకు ప్రవృత్తిలో గర్భితమై

వున్నాయని చెప్పడం కొందరికి లాభమూ, అవసరమూను. ఆ విషయాన్ని యువకులు గమనించి గుర్తించుకోవాలి. మనుష్యుని చుట్టూ గిరి

రచయితలకు
గోర్కి
బోధలు

గీసేందుకు, ఉత్తమ జీవితాన్ని, పని స్వాతంత్ర్యాన్ని సృజనానందాన్ని సాధించాలనే వాంఛను నాశనం చేయాలనే భావం ఈ బోధనలో గర్భితంగా వుంది. దోపిడీవర్గ రాజ్యానికి, సమాజానికి బానిసను చేయాలనే కోరిక దానిలో వుంది. ఈ బోధన మనిషిని వట్టి ముడి సరుకుగా భావిస్తుంది.

ఈ సిద్ధాంతాన్ని ప్రతిపాదించే వారంతా వట్టి దుష్టులు; న్యాయమైన, క్రియాశీల శ్రమ జీవితానికి వీరు పనికిరారు. శ్రామిక ప్రజల్ని అసహ్యించు

కొని, నీచపరచే విధంగా తప్ప మరో విధమైన జీవితం వీరి పూహలకి కూడా అందదు. ఆఫ్రికాలోని నీగ్రో తెగలు, సైబీరియా లోని యాకూత్, బూర్యాత్, తుంగుస్ మొదలైన వారు చాలా దయా పరులని మానుష శాస్త్రవేత్తలు నిరూపించేరు. అటవికులని మనం పిలిచే ఈ తెగలు, దుష్టుబుద్ధులు జన్మసహజ మన్న వాదాన్ని వమ్ము చేస్తున్నాయి.

మీరు నిజాయతీగా భ్రతకాలను కంటే, విప్లవకారులు అయితీరాలి.

మురికి పిల్ల , గులాం గాన్

రేపెలాగూ నగ్నం చేస్తామని

ఆ పిల్ల ఒంటి మీద

ఇవ్వాలే బట్టిలేకుండా చేశారు.

అలా జైల్లో శిలలా దొర్లుకుంటూ

భ్రతకమని

సామాజికంగా శాసించారు.

ఆ పిల్ల ఒంటి మీద ఆకలి తప్ప,

నిగ్గులేదు.

ఆ పిల్ల పీడుల్లోంచి, పీడుల్లోకి

నగ్న శిలావిగ్రహాలా

అలా తిరుగుతూనే వుంటుంది.

దేవాలయపు అరుగుల మీదే నిద్రిస్తుంది

అయినా దేవుణ్ని నమ్మదు.

ఎండమావుల తేసి తీవ్రంగా చూస్తుంది

అయినా నీటి బావులని భ్రమించదు.

కళ్ళను మేకుల్లా దింపుకుందేమో ?

జీవితం మురికి కాగితంలా వ్రేలాడేసింది.

సూర్యుడంటే ఆనక్తి లేదు.

చీకటి అద్దం ముందు

దీపంలా సింగారించు కోడు.

మురికి కాల్వల్లో తెప్పలా

చెత్తకుండీలో మచ్చలా

కనిపించే మాడు చెక్కె,

ఆ పిల్లకు ఉషస్సు,

ఆ పిల్లకు నవ్వురాదు

ఆ పిల్ల నవ్వే అందరూ నవ్వుతున్నారు.

ఆ పిల్ల కనలు కన్నీళ్ళు రావు

కొన్ని తరాల కన్నీటిని

తల్లే కార్చి పోయింది -

తాను పుడుతూ,

తన తల్లి ఆకలి తీర్చి వచ్చిందా పిల్ల.

కోసినా, మేసినా

గొంతు విప్ప లేని

గరిక పోవల దేశానిదా పిల్ల.

అంతర్జాతీయత పాటించాలంటే చాలదు. గడ్డు పరిస్థితి ఏర్పడినప్పుడు కూడా క్రియా రూపంలో అంతర్జాతీయవాదిగా వుండాలి. (లెనిన్)

నీచుడు నీచుడే, నిజయితీ పరుడు నిజయితీ పరుడే, తమ పంథాయే సరియైనదని రుజువు చేసుకునేందుకు యిద్దరికీ మతవాదాలకు, నీతి వాదాలకూ లోపం వుండదు. (బెర్నార్డ్ షా)

ఆముదపు చెట్టు

మిరియాల రామకృష్ణ

[సంగీతంలో తుఫాను సృష్టించేవాళ్ళూ తుఫానులో సంగీతం తీసేవాళ్ళూ అభినయంలో వైద్యం చేసేవాళ్ళూ వైద్యంలో మేడలు కట్టేవాళ్ళూ అర్ధరాత్రి ఆన్నం తినేవాళ్ళూ అన్నంలో ఉమ్మేసేవాళ్ళూ గుండెల్లో రాళ్లున్నవాళ్ళూ రాళ్లలో గుర్రు పెట్టేవాళ్ళూ పెన్నులేని విద్యార్థులు పెన్ను లేని నాయకులూ నవ్వులేని నాతులూ పువ్వు లేని తిగలూ ఈ కవిక వినకూడదు.]

వీడు — సంగీత మధుమాసం నడుస్తూ
ఉండగా వికటధోరణిలో
పకవకా నవ్వుతూ ఉన్నాదా
షాడంలోకి పంచాంగాన్నే
మార్చేస్తాడు ! పటపృక్షల్నే
పెల్లగిస్తూ సాగరాల్నే దొడు
తీయిస్తూ జటిల ఝంఝూ
నిలాల్ని కల్పిస్తాడు !

వాడు — విశ్వంభర అంతా తుఫానులో
విలవిల్లాడుతూ ఉండగా
విచిత్ర సురభిశ్చవిలసిత రాగా
లను గండ్లాపిస్తూ అనంద
మందార వనంలో ఒక్కడూ
పట్టా భిషేకం జరుపు
కుంటాడు !

వీడు — వచోవిలాసాల్ని అనుపా
నాలుగా వాడుతూ భౌషధాల
కోసం ఖానీ ఖర్చు చేయ
కుండానే వైద్యం చేస్తున్నట్టు
నటిస్తూ రోగిని నరకంలోకి
మెడపట్టుకు గెంటుతాడు !

వాడు — రోగరాక్షసిని మర్దించడానికి
వీ సూదులూ కత్తులూ తీయ
కుండానే తెల్లకాగితం మీద
(అది కూడా మరొకరు సప్తయి
చేసిందే) అరోగ్య కేతనాలు
నాటుతూ ధనంజయుడై
శంపాలతల్ని చుంబించే -

శరత్సూర్తిమల్ని అహ్వానించే
మేడలు కట్టిస్తూ ఉంటాడు !

వీడు — వ్యవహారాల్లో వాహ్యాశి
చేస్తూ కారులో పల్లవతల్పాల
మీద విరహ వికారాలు వెల్ల
డిస్తూ పాత్రల్లో శశివదనల్ని
పలకరిస్తూ ఆశయాల్ని
హత్యచేసిన హస్తాలు ఆర
కుండానే అర్ధరాత్రి భోం
చేస్తాడు !

వాడు — తబ్బిట్టుల్ని మేసి, మోహ
పాశాలు కళ్లనిండా తగిలించు
కుని, చిమ్మ ఓకట్టు పెన
వేసుకుని, ఇంటికి వచ్చి భోజ
నంలో బొడ్డికల్ని ఉమ్మేసి,
అశ్లీలరాగాల్ని ఆలాపిస్తాడు !

వీడు — అరిషడ్వర్గాల ఖడ్గాలను
కుంతలాల నిండా అంటించు
కుని, అవాక్మాననగోచరమైన
నిషాలో అనుక్షణం ఈదుతూ
గుండె మండపాల్లో పాషాణ
పాడుకలతో నడుస్తూ విశ్రాంత
ఖల వృత్తిలో గడిస్తాడు చీక
టికి కాటుక పూతలు పూసే
యశస్వహస్రాలను !

వాడు — సైకత ప్రదేశాల్లో ప్రయా
ణాలు సాగిస్తూ గిరిని
కుంజాల్లో వజిలీలు చేస్తూ

కల్లోల మాలికలు సంచీలలో
కేరుకుంటూ వర్షాతపనీహా
రాల కవ కుచ జఘనాలకేసి
వె రిచూపులు చూస్తూ
కేలండరు చింపేసి న్యూసు
పేగురు మీద డామ్మేసి శిలా
వర్త గర్భాలో తన డెయిరీని
షరుచుకుని ముడుచుకు పడు
కుని గుర్రపెడతాడు !

వీడు — పరీక్షా ప్రాసాదానికి అర
గంట లేటుగా వచ్చి పాటలా
ధరల కేసి పరీక్షగా చూసి
పంచాస్త్రో టనిషన్మంత్రాలు
జ్ఞాపకం చేసుకుంటూ
పత్రం మీద నెంబరై నా
పారేడ్దామని జేబు తడుము
కుని లేఖిని లేకపోగా మనో
వీధిలోంచి పుష్ప సాయకం
తీసుకుని కలల వెండి తెర
మీదికి కదిలిపోతాడు !

వాడు — మశకాలను పంజరాలలో
పెంచుతాడు ! నక్తంచరులకు
సలాంలు కొడతాడు ! భానూ
దయాలను నిరసిస్తాడు !
రాజకీయాల్లో యోగ్యత
గడించుకుని కళాసంపూర్ణ
డవుతూ కాలుజారి మెట్లు
మించి పడి వెన్ను పోగొట్టు
కుంటాడు ! కానీ సంధ్యా

రాగాలు ధరించడం, ఖండ
శర్కరలు నమలడం
మానడు !

అమె — ప్రభాతపూజలు చేస్తూ రుద్రా
క్షలు లెక్కిస్తూ తీర్థజలం
సేవిస్తూ గగనదీపాల కోసం
అగరు ధూపాల కోసం
గడియలు లెక్కిస్తూ ఊం
టుంది కానీ అనుమానం
అలంకరించుకుని అనూ
యలో ప్రతిబింబం చూసు
కుని గండమండలం మీంచి
నవ్వుల్ని తుడుచుకుంటుంది !

ఈమె — శూన్యంలోకి కిసలయాంచ
లాల విసురుతూ ప్రాలేయ
కాయమానం మీదికి ప్రాకి
పోతూ మత్తభృంగాల కోసం
జపిస్తూ మలయమారుతాల
కోసం తపిస్తూ భూవల్లి
మీద సంధ్యారాగాలు
జారుస్తూ ఎన్ని చంద్రా
తపాలు వచ్చిపోతూ ఉన్నా
అధరాల నిండా ఒక్క నవ్వు
మాత్రం పూయదు !

అందుకే
పిళ్లనెవరినీ నమ్మలేను !
అముదాలు మొలిచిన వాకిట్లో
అమృతాలు లభిస్తో
యనుకొను!

“తమ అభిప్రాయము తెల్పుటలో నెవ్వరును, పూర్వరంత గొప్ప వారైనను
వారికి గాని, సమకాలము వారికిగాని భయపడ నక్కరలేదు. కాని నింద చేయుట
తెవ్వరికిని అధికారము లేదు. నింద ప్రారంభమైనతోడనే చిత్తము వికలమగును.
బుద్ధిభ్రమించును. సారాసార వివేకము నిద్రించును. హేతువాదము సున్నయగును,
న్యాయము లోపించును. సత్య మడుగంటును, మానుషత్వము మాయమై క్రూర
మృగత్వము సంప్రాప్తించును.
(కొమర్రాజు లక్ష్మణరావు)

మాతృక

కథానిక

మల్లాది వెంకట కృష్ణమూర్తి

నాకు తెలుగులో నచ్చే సినిమాలు తక్కువ. ఈమధ్య వచ్చిన సినిమా “కుదరని జంటలు” నన్నమితంగా ఆకర్షించింది. అంటిసెంటిమెంట్ తో కూడిన విస్తృతమైన కథలో, పాత, కొత్త నటుల మేలికలయికతో, చక్కని ఛాయాగ్రహణంతో ఎంతో హుందాగా వుందా సినిమా.

అది తమిళ సినిమాకి రిమేక్. మాతృక హిట్టయిన తమిళ సినిమా ఏదైతేనేం? చక్కటి అనుభూతి కలిగించే సినిమా. నేనూహించి నట్లుగానే వంద రోజులాడిందా సినిమా.

ఈరోజుల్లో తెలుగు సినిమా వంద రోజులాడటం గగనం. వందరోజులాడిన శుభ సందర్భంగా వండగ చేయదలచు కొన్నారు చిత్ర నిర్మాతలు.

■ శతదినోత్సవ వేడుక హైద్రాబాద్ లో, ఆ చిత్రం ప్రదర్శింపబడుతున్న థియేటర్ లో చేయ నిశ్చయించారు. అనుకోకుండా నాకు, ఇన్ విటేషన్ లభించింది ఆ వేడుకకి. నేను పని చేసే ఫేక్టరీకి పోలిథిన్ బేగ్స్ సరఫరా చేసే డీలర్ నాకు ఇన్విటేషన్ కార్డు ఇచ్చాడు. బహుశ, ఆయన గుజరాతి కాబట్టి, ఇంట్రెస్ట్ లేక, తనకొచ్చిన కార్డ్ ని నాకిచ్చాడు. (ఆయన బిల్స్ పాస్ చేయటం నా చెయ్యికూడా వుంది మరి).

ఉదయం, ఎనిమిదిన్నరకి, ఆ థియేటర్ కు చేరుకొన్నాను. హాలు లోపల బయటా జనం.

ఒకానొక సుప్రసిద్ధ హాలీవుడ్ నిర్మాత ఆ రోజు హైద్రాబాద్ లో వుండటం సంభవించిందట. “కుదరని జంటలు” నిర్మాతలు, కుదరదంటున్నా వినకుండా ఆయన్ని అధ్యక్షుడిగా వుండటానికొప్పించి లాక్కొచ్చారు.

కొత్త నటీనటుల పరిచయం, బహుమతులివ్వటం, వివిధ వ్యక్తులు మాట్లాడటం వగైరా కార్యక్రమాలన్నీ వరసగా అయ్యాయి.

చివరికి ఆ హాలీవుడ్ నిర్మాత మాట్లాడాల్సిన అంశం. ఆయన ఇంగ్లీషులో ఉపన్యాసం చెప్తూంటే తెలుగులో అనువదించి చెప్పటానికి ఇంటర్ ప్రటర్ని ముందరే సంపాదించటంతో నాలాంటి వారికి ఆయన ఉపన్యాసం

అప్పుడే ఇంత...

‘శ్రీవిరించి’.

మనోహర కవిత్యం వల్ల

మనసుకు సంతోషం

కాని - కవులు కష్టాలు

మిక్కుటంగా వర్ణిస్తారు.

అదృష్టం యే దిక్కుగా నడిపిస్తే

ఈ జీవితం అటు పయనిస్తోంది.

నా తల ముగ్గు బుట్టి అమింది

ఒకటే పళ్ళు అందరూ నన్ను

‘అప్పుడే ఇంత ముసలివాడివయ్యావేం?’

మల్లె పువ్వులాంటి జవ్వని నిన్న

పుష్పగుచ్ఛ మిచ్చి చూచింది నిదానించి

పెదవి విప్పి మాటాడలేదు సుకుమారి

అర్థం చేసుకొవటానికి సహాయపడింది.
ఎక్కువసేపు మాట్లాడలేదు, మిస్టర్
జేమ్స్ పీటర్. క్లుప్తంగా ముగించాడు.

“ఈ దినం చాలా సుదినం. నాకి
అవకాశం ఇచ్చిన ఈ చిత్ర నిర్మాతలకి
ప్రత్యేకంగా నా కృతజ్ఞతలు తెలియచేసు
కొంటున్నాను. ఎందుకంటే ఈ
‘కుదరని జంటలు’ (కుడ్ రన్ జాంట్స్)
సినిమా చూసే అవకాశం, లేకపోతే
కలిగేదే కాదు. ఇది తమిళం (టాల్క్)
అనే భారతీయ భాషలో కూడ తీయబడి
రజతోత్సవం చేసుకొందని చెప్పారు.
నేనా సినిమా కూడ చూడాలను
కొంటున్నాను. ఈ సినిమా చాలా
బాగుంది. ఆ తమిళం (టాల్క్) సినిమా
ఇంకా బాగుందోలేదో నాకు తెలియలేదు.
నేనా సినిమా ఇంకా చూడలేదు కాబట్టి.
కాని, ఈ ‘కుదరని జంటలు’ (కుడ్ రన్
జాంట్స్) అనే సినిమాకి ఒరిజినల్

అయిన ‘ఫోర్టీన్ కేరట్స్’ అనే సినిమా
ఇంకా బావుందని నొక్కి చెప్పగలను.
కారణం నేనే ఆ చిత్ర నిర్మాతని. నా అను
మతి లేకుండా ఇంత ధైర్యంగా నా చిత్ర
కథని షాట్ వైజ్ గా దొంగిలించి నన్నే
ఇలా పిలవడం యాదృచ్ఛికమా? లేక
తెలియకా? చెప్పగలను కారణం. ‘నేనే
ఆ చిత్ర నిర్మాతని. థాంక్ యూ వన్
అండ్ ఆల్ లేడీస్ అండ్ జంటిల్ మన్.’”

మర్నాడు ‘పేపర్’ ఇలా వ్రాశారు
విలేకరులు. ప్రఖ్యాత హాలీవుడ్ చిత్ర
నిర్మాత మిస్టర్ జేమ్స్ పీటర్ విలేఖరుల
కిచ్చిన ప్రత్యేక ఇంటర్వ్యూలో ఒకే ఒక్క
వాక్యం చెప్పారు. “ఒకప్పుడు బ్రిటిష్
పాలకులు భారతీయ సంపదను కొల్ల
గొట్టకుపోతే ఇప్పుడు భారతీయ చిత్ర
నిర్మాతలు కొందరు అమెరికన్ చిత్ర
సాహిత్యాన్ని దొంగిలిస్తున్నారు. మే
గాడ్ బైస్ డమ్.”

కాని ఆమె భావం పసిగట్టటం
కాదు కష్టం
మిల మిల లాడుతున్న కళ్ళలో
అది సుస్పష్టం
‘అప్పుడే ఇంత ముసలివాడివయ్యావే?’

జీవితం వేటలో పరవళ్లు తొక్కుతూ
పగలు రాత్రి అసకుండా
అంతటా తిరిగాను
కొండలు - కోనలు - మైదానాలు
గాలిచాను
నేను విడిచిన ప్రతిభాణం అడుగుతూంది
‘అప్పుడే ఇంత ముసలివాడివయ్యావే?’

నా సహస్ర తంత్రుల వీణను
తారస్తాయిలోనో మంద స్వరంలోనో
మోగిస్తాను

నా హృదయాన్ని బద్దలుకొట్టే పిశాచి
అబద్ధాల పుట
క్రూరంగా కోరగాచూస్తూ అడుగుతాడు
‘అప్పుడే ఇంత ముసలివాడివయ్యావే?’
తల పండిపోయింది

హృదయం మటుకు సృష్ట్యాదిలో ఎంత
తేజోమయంగా పున్నదో యిప్పుడూ
అలాగే వుంది.

నా తల ముగ్గు బుట్ట అయిపోయినా
నాలో యింతెన్ని మార్పులు చేర్పులు
వచ్చినా

నా దేశం - నా ప్రజలు మటుకు
ఎప్పుడూ ఆనరు
‘అప్పుడే ఇంత ముసలివాడివయ్యావే?’
అని.

(Samed vurgan గీతిక అధారంగా)

కచి కవిత పరిణామ దశలు

మామజీ కె. సావ్లా

బ్రాదేశాలు (కచ్ దేశపు రాజపుత్ర పాలకులలో ఒక తెగ), భనుసాలీలు, భటియాలు, ఓస్వాల్ బనియాలు, లోహనాలు, బ్రాహ్మణులు, హరిజనులు, కచ్ లోని అన్ని తెగల ముస్లిములు ఇళ్లలో మాట్లాడుకొనే భాష కచి. భారతదేశం అంతటా చెదిరి పోయివున్న మెమాన్లు, వాఘర్లకు కూడ మాతృభాష కచే. కచి భాష మాట్లాడే వారు ప్రపంచం అంతటా చెదిరి పోయివున్నారు. ఆ భాష మాట్లాడేవారి మొత్తం సంఖ్య 13 లక్షల వరకూ వుంటుందని అంచనా.

కచి భాష సింధీ భాష మాండలికాలలో ఒకటని అబ్రహం గ్రీర్సన్ అంటారు. కచీ, సింధీ సోదర భాషలనీ, ప్రదాద్ అప్రభంశం వీటి రెంటికి మూలమనీ పద్యశ్రీ కె. కె. శాస్త్రి అంటున్నారు.

ప్రారంభ దినాలలో కచీ, సింధీలకు అర్థికంగా, రాజకీయంగా, సామాజిక, సాంస్కృతిక విషయాలతో సంబంధాలుండేవి. బ్రిటిష్ పాలన కాలంలో కచ్ లో అంతకంత తెక్కువగా గుజరాత్ ప్రభావం బలపడింది. ఫలితంగా కచిలో గుజరాతీ వదాలు బాగా ప్రవేశించాయి. అయినా గుజరాతీ వానికి మహారాష్ట్రం, హిందీలాగ కచ్ కూడా కొత్తదే. ఉచ్చారణలో, పద నిర్మాణంలో, వ్యాకరణ ధర్మంలో కచి భాష సింధీకి దగ్గరగా వుంటుంది.

ఏ భాషలోనైనా తొలి కవితలు సాధారణంగా మత పరమైనవో, భక్తి కవితలో అయివుంటాయి.

కచ్ హరిజనుల ఇలవేల్పు మామైదేవ్ పాటలు కచి భాషలో ప్రప్రథమ మైనవిగా కనిపిస్తున్నాయి. వంశ పారంపర్యపు పూజారులతో నేటికీ మామైదేవ్ గద్దీ నిర్వహించ బడుతుంది. తొలి గురువుకు ప్రస్తుత గురువు 40 వ తరం వాడు. అందుచేత మామైదేవ్ 11 వ శతాబ్దపు వాడు అనవచ్చు.

మామైదేవ్ పాటలు ఆ నోట, ఆ నోట ప్రచారంలో వున్నవే. వాటిలోని విషయం సాధారణ జీవిత నియమాలు, కొన్ని భవిష్యత్తును చెప్పేవి వున్నాయి. కొన్ని ద్విపదలలో భవిష్య కథనం వస్తువు. వాటికి చాలా ప్రచారం వుంది.

రాధాకృష్ణ భక్తి సంప్రదాయం ఈ యోగికి తెలిసిపట్టు లేదు. వేదాంత గత వీకేశ్వర వాదం గాని, సూఫిజం గాని ఛాయగా కూడ కనబడవు. అసలాయన కవితల్ని పద్యాలూ, పాటలూగా కూడ చెప్పలేము. అవి కొంత వరకు లయ కలిగి నడిచే వచనం. ఏకరీతిగా రెండేసి చరణాలుగా కూర్చబడి వుంటాయి. ఆయన వ్రాసిన భవిష్యవాణి గల ఒక కవిత ఇల్లా వుంది.

సింధ్ సుఖే నా వసంధీ

నా నా లగంధో దుమ్

మైషీ నా రోజా సింధ్ మె

బె యా అదెజా ఘర్

(సింధులో ముఖం వుండదు. తరుచు ఏవేవో బాధలు వస్తుంటాయి. మైగ్రేషన్! (హరిజనులలో ఒక తెగ) సింధులో వుండొద్దు. పోయి మరో చోట జల్లు కట్టుకోండి).

దురదృష్టవశాత్తూ మామైదేవ్ తరవాత 17 వ శతాబ్ది వరకు కవి కవితలు ఏమీ దొరకడం లేదు, 17 వ శతాబ్దిలో మెకాన్ యోగి మార్మిక కవితలు చెప్పేడు. అంత వరకు కవితలలో వచ్చిన పరిణామ దశల్ని గురించి తెలుసు కొనేందుకు మార్గమేం లేదు.

మెకాన్ యోగి జన్మకాలం ఖచ్చితంగా చెప్పలేము. 70 వీళ్ల వయస్సులో 1780 లో ఆయన మరణించారు. ఆయన వుట్టింది కచ్ లోని ఖోంధీ గ్రామంలో. ఆయన తండ్రి హాథోబీ, భట్టి రాజపుత్ర వంశం వాడు. హాథోబీకి గల మతాభి నివేశం, భక్తితత్పరత వలన గ్రామంలో ఆయనకు మంచి గౌరవం వుండేది.

కవితా వస్తువుకు సంబంధించి సంతవరకు ఆ నాటి గుజరాతీ కవులకూ మెకాన్ కూడా తేడా లేదు. ఆయన కవితలలో భాషపై ఆయనకుగల ప్రభుత గోచ రిస్తుంది. శబ్ద సంపద, నిరర్గళ ధోరణి, సులభ గ్రాహ్యత ఆయన సొత్తు. అన్యుష్టత, సందిగ్ధత ఆయన కవితల్లో చూడం. నిరక్షరులైన గ్రామీణ భక్త కోటి నుద్దేశించి చెప్పడంచేత, ఆయన కవితలలో అర్థం గాని భావ చిత్రాలుగాని, ప్రతీకలుగాని కనిపించవు.

ఆత్మానుభూతి సంపద

వటవృక్షంలా విస్తరిస్తూంది.

ఎవరడుగుతారు దానిని?

అందుకే మౌనం వహించాను.

ఆయన ద్వీపాది కవితల కిదొక మచ్చు. మామైదేవ్ కవితలతో పోలిస్తే మెకాన్ కవితలు భాషలో, సమకాలీనతలో, లయలో చాల మెరుగైనవి. ఆ కవిత లలో సిద్ధాంతాల బోధ వుండదు. ఆత్మానుభవం కలిసి మెలిసి కనిపిస్తుంది.

ఆయన సమకాలీనులైన గుజరాతీ, రాజస్థానీ సాంప్రదాయిక బోధనా సాహిత్యానికి మెకాన్ కవితలు పూర్తిగా భిన్నంగా కనిపిస్తాయి. తాను మెచ్చిన దేవుని ప్రస్తుతిగాని, గుణగణ వర్ణనగాని కనబడదు. కవితోద్రేక విజృంభణకు, పిలిస్తే పలికే రాధాకృష్ణ ప్రణయ వస్తువు మెకాన్ నాటివరకూ కవి కవితలలోకి రానేలేదు. ఆయన కవితలలో కనిపించేది భక్తి కాదు, వేదాంత పారమార్థికత గాని.

మెకాన్ పదాలు వ్రాసేడు, భజనలు ఖువాఫీలు వ్రాసేడు. కాని ఆయన దోహల రచనలో చెయ్యి తిరిగిన వాడు.

మెకాన్ సమకాలీనులలో బహుళ ప్రఖ్యాతి పొందినవాడు భూజ్ నివాసి మీర్జాఫర్. ఈయన జబ్బార్ పేరున కవితలు వ్రాసేడంటారు. షాజహాన్ దర్బారులో కవిగా ఆయనకు విశేష ప్రఖ్యాతి వుంది.

జైనముని నిత్యలాభునికి కూడ ప్రారంభ దినాల నాటి కవి కవితల్లో

స్థానం వుంది. ఎప్పుడోవాడు, ఎక్కడివాడు అనేదేదీ స్పష్టంగా తెలియదు కాని, 722 - 1750 మధ్యకాలంలో వ్రాయబడినట్లు చెప్పే ఆయన కవితలు కొన్ని లభ్యం అవుతున్నాయి. 1737 లో ఆయన కచ్ లోని అంజార్ దేవాలయంలోనూ, 1770 లో భూజ్ లోనూ నివసించేడు. 1727 ప్రాంతంలో సూరత్ లో వున్నాడంటారు.

నిత్యలాభముని గుజరాతీ, హిందీ, కచి భాషలలో కవితలు వ్రాసేడు. వాటిలో వస్తువు సర్వసాధారణంగా చూస్తే భక్తి, పారలౌకికత్వమూను. నిత్యం సంచరిస్తూండడంచేత ఆయనకు కొందరు గుజరాతీ కవులతో సాన్నిహిత్యం వుండేది.

మెకాన్ శిష్యుడు గంగారాం ఖువాఫీలు కచ్ లో బాగా ప్రచారం పొందేయి. ఖువాఫీ కచ్ లో బాగా ప్రాచుర్యం గల కవితా రూపం. దీనిని సాంప్రదాయక రాగాలలో పాడతారు. గంగారాంకి జోగియా అభిమాన రాగం.

గంగారాం తర్వాత ఖువాఫీకి కచ్ కవితలో బహుళ ప్రాచుర్యం లభించింది. అది రాగబద్ధం కావడంచేత, భజనదాసులు గ్రామ ప్రజలలోకి తీసుకు పోవడమే ఆ ప్రాచుర్యానికి కారణం.

బిహారీదాస్ (1782), ఈశ్వర్ రాంజీ (1825), రతన్ బాయ్ (1898), కవికేశవ్ (1775), మియాసాబ్ (1915), సాధుతెలక్ దాస్జీ (1859) పేర్లు ఈ కవితా రూపంతో బాగా ప్రసిద్ధి పొందేయి.

ఖువాఫీలతో కచి కవిత్వం వేదాంతిక పారమార్థికత నుంచి, తాత్విక పలాయనవాదం నుంచి బయట పడింది. సగుణభక్తి, రాధాకృష్ణ ప్రణయమూ వానికి జీవాన్ని ఓజస్సునూ కల్పించేయి. ఈ కవితలు సాంప్రదాయక సంగీతాన్ని నిలబెట్టేయి. అంతే కాదు, ఢోలక్ వాద్యకళను పెంపొందించేయి. భక్తకవి ప్రతాపదాస్జీ జాదెజా కవితలలో గోపీకృష్ణ ప్రణయం వర్ణితమయింది. ఈయన గుజరాతీ కవి కలాపితో దగ్గర సంబంధం కలిగి వుండేవారు.

జరవదవ శతాబ్ది ఆరంభంలో రాఘవజీ కచి కవితను నూతన మార్గాలలో నడిపించేరు. గుజరాత్ కవి ఆఖా లాగానే రాఘవజీ తన కవితలలో దొంగ సాధులను దుయ్యబట్టేరు. అయితే ఆఖాలాగాక ఆయన తన కవితలలో సంస్కృత పదాలను బహుళంగా వుపయోగించేరు. ఆయనతో కచి కవిత భక్తి సంప్రదాయం నుంచి, పలాయనవాద లక్షణం నుంచి బయట పడింది.

పాతకాలపు సాంప్రదాయక కవితకూ, ఆధునిక కవితకూ దులైరాయ్ కరనీ వారధి లాంటివాడు. ఈయన సజీవుడు. 80 ఏళ్లవాడు. ఈయన అనేక విషయాల మీద గ్రంథాలు రాసేరు. మానవానుభూతులకు కవితలలో ప్రవేశం కలిగించేరు. కచ్ భూభాగ సాందర్యాన్ని చాల నిశితంగా వర్ణించేరు. ఆ భూభాగం మీద, ఆ భాషమీద ఆయనకు గల ప్రేమ ఆయన కవితలలో చిప్పిల్లుతూ వుంటుంది.

కథలు, కవితలు, నాటకాలు, చరిత్ర, జ్ఞానపద కథలు, జ్ఞానపద కవితలు, పురాణగాథలు మొదలైన ఆయన రచనలు 35 సంపుటాలలో ప్రచురించ బడి

నాయి. కవి భాషను, దాని సాహిత్యాన్ని ఆయన తన రచనలతో సుసంపన్నం చేశారు.

కాని, గుజరాతీ, హిందీ లలాగో, మలయాళం, బెంగాలీ లలాగో కవి కవిత అభివృద్ధి పొందిందన లేము. అది చాలా వెనకబడివుంది. అయితే ఇటీవల నూతన తారలు కవి కవితాకాళంలో మినుకు మినుకు మంటున్నాయి. కవి తేజ్, ప్రతాప్ రాయ్ త్రివేదీ, మఖ్సూల్ కవి, మాధవ్ జోషీ, మదన్ అజారియా, చందూబా జాదెజా, పండిట్ రత్నేశ్వర్, కేశవ్ లాల్ మెహతా, ప్రేమ్ కీ సంగోయ్, ఉస్మాన్ సత్తి, హెచ్. ఐ. ఖత్రి, అమృత గంగార్ మొదలైనవారు.

కీ. శే. జేత్మల్ ధక్కర్ ముక్తకాలు ఉపనిషత్సంప్రదాయ లాగ వుంటాయి. శక్తివంతమైన పదాలతో, అర్థపూర్ణంగా, మనస్సును ఆకట్టుకుంటాయి. ప్రతాప్ రాయ్ త్రివేదీ సంస్కృత పద భూయిష్టంగా, అలంకారాలతో, సాంప్రదాయక ఛందస్సులలో వ్రాస్తారు. వాటిలోని విషయానికి విమాత్రం ఆధునికత్వం వాసనే వుండదు. కాని అందంగా, మనోరంజకంగా వుంటుంది. చందూబా జాదెజా భక్తి సంప్రదాయానికి వారసుడు. ఖువాఫీలలాగ రాగబద్ధంగా వ్రాస్తాడు. మఖ్సూర్ కవి (80 ఏళ్లవాడు. ప్రస్తుతం పాకిస్తాన్ లో వుంటున్నాడు). కవితలలో కవి భాషలోని సహజాసక్తి, సౌందర్యం శుద్ధ రూపంలో ప్రతిబింబిస్తుంది. ప్రకృతిని వర్ణించినా, వీదో సామాజిక సమస్యని ఎత్తుకొన్నా, హాస్యం చేసినా, అప హాస్యం చేసినా నవ్యత్వాన్ని చూపిస్తుంది. కవితలోని లయ సెలయేటి గతిని తోపింప చేస్తుంది. ఛందస్సు నాయన ఎన్నడూ లెక్క చేయలేదు. అయితే ఆ కవితలు మధుర సంగీతబద్ధమై వుంటాయి. వాటిని పండిత పామరులుభయులూ మెచ్చుతారు.

మాధవ్ జోషీ కవిత్వం కూడా అటువంటిదే. అయితే చిత్రం ఏమంటే జోషీ కవితలలో సింధీ పదాలు దండిగా వుంటాయి. మఖ్సూల్ సింధులో (కరాచీ) వుంటున్నా, తన కవితలలో సింధీ పదాన్ని ఎక్కడో కాని పువయో గించారు.

కవి తేజ్ కవీలో మంచి భవిష్యత్తు గల కవి. ఆయన కవితా సంపుటలు రెండు ప్రచురించబడినాయి. ఛందస్సు శృంఖలాలను వదల్చు కొన్నాడు. భక్తి సంప్రదాయం దరిదాపులలో కూడా వుండడు. నిశిత పరిశీలన, హాస్యదృష్టి, కవితాధార, ప్రతిస్పందన ఆయనలోని అసాధారణ ప్రతిభను వ్యక్తపరుస్తున్నాయి. తేజ్ జన్మతా కవి. ఒక గ్రామంలోని ధర్మశాలలో గుమస్తా. ప్రాథమిక విద్యను కూడా పూర్తి చేయలేదు. ఆయన కవితా వస్తువు చాలా వైవిధ్యం గలది. ప్రతీక ప్రతిబింబాలతో ప్రకృతిని మన కళ్ల ముందు పెడతాడు. జీతం రోజుకోసం ఎదురు చూస్తున్న గృహిణి, వీధిలో పేడ వీరుకునే ముసిలిది, పక్షులు, జంతువులు, ప్రేమ, ఉద్రేకం, ఆశ, నిరాశలు అన్నీ ఆయన కవితా వస్తువులే. ఒక్క ఘజల్ లు మాత్రం ముట్టుకోడు. మిగిలిన అన్నింటా చెయ్యి తిరిగినవాడు.

మదన్ అజారియా, హెచ్. ఐ. ఖత్రి ఘజల్ లను విజయవంతంగా ప్రస్తరించేరు. మదన్ లో వస్తు వైవిధ్యం చాల ఎక్కువ. కాని గుజరాతీ కవుల మాదిరిగా

అయనకు ఉర్దూ పదాలమీద మోజు చాల ఎక్కువ. ఖత్రీ ముజలులు ఛందో బద్ధంగా వుంటాయి. కవి సహజ సౌందర్యం ఏ మాత్రం చెదిరి పోకుండా వాటిలో కనబడుతుంది.

అమృత గంగార్ కవిత పూర్తిగా ఆధునికం. నిస్పృహ, చిరాకు, నిరాశా ధోరణి, బూర్జువావర్గం యెడ తీవ్రవ్యతిరేకత మొట్టమొదటిమారు కవి కవితలలో అమృత గంగార్ ప్రవేశ పెట్టెడు. పట్టణవాస జీవితపు నగ్న వాస్తవాలు, పెద్ద నగరాలలోని మురికి పేటలు, పేదలపై సాగుతున్న దోపిడీ - ఈ నగ్నసత్యాలు ఈ పచ్చిపుండ్లు - ఈ యువకవి కవితలో చాల బలంగా వ్యక్తీకరించ బడు తున్నాయి.

ఈ విధంగా కవి కవిత్యం నూతన రూపం తీసుకొంటుంది. ఇది కొందరు యువకవుల ద్వారా పునరుజ్జీవం పొందే నూచనలు కనిపిస్తున్నాయి. భారతీయ సంస్కృతిని, ప్రత్యేకించి కవితా వాహినిని సుసంపన్నం చేయడంలో దాని పాత్ర గణనీయతగినదే.

(‘ఇండియన్ లిటరేచర్’ నుంచి)

కూలి దండు కదిలిందీ!

త్రిపురారి

కూలి దండు కదిలిందీ!

కదిలిందీ కదిలిందీ

కూలి దండు కదిలిందీ!

జనం కళ్ళు తిరుగగా

ఊరవతల నీరింకిన

పొలాలన్ని అదరగా

॥ కూలి ॥

ఈ నాగళ్ళూ పిడికిళ్ళూ

పిడికిళ్ళా నాగళ్ళు

పిడికిళ్ళా కొడవళ్ళు

మనవే మనవే మనవే

॥ కూలి ॥

పల్లెలన్ని చుపేసి

పట్టణాల తెల్లన్నాం

పల్లెలన్ని ఉడికించి

పట్టణాల తెల్లన్నాం

జనం, జనం మాతో

కలిసి బ్రతుకుతుంది

భయం గియం మాకు

దురమై పోతుంది

పల్లెలతో పట్టణాలు

చెలిమి చేస్తున్నాయ్.

కార్మికులు కర్షకులు

ఒకటే నండీ! : కూలి ॥

కర్మాగారాలు కూడ

కదిలె నవిగో చూడండి!

అవే అవే

ధనస్వామి గుండెలదరు

పొగగొట్టపు ధ్వనులు

ధనస్వామి కళ్ళుచెదరు

కూలి దండు నదులు

కార్మికులు కర్షకులూ

చేతులు కలిపేరు

సుత్తెలు కొడవళ్ళూ

ఒకటై చేరేను

మెరుపు మెరిసేను.

ఈ మెరుపుల నాపలేరు

ఈ శక్తికి అడ్డులేదు -

॥ కూలి ॥

యువజన

విద్యార్థి - యువజన, మాస పత్రిక

ప్రతి రూ. 1 సాలు చందా రూ. 10

హిమాయత్ నగర్, హైదరాబాద్ - 500 029

వీధి దీపం

పుదుమైపిత్తన్

వీధి కొనలో, మలుపు దగ్గర, మునిసి పాల్టీ దీపం ఒకటుంది.

వంటరిగా వుండది, తన మనక వెలుగు వెయ్యడానికి ప్రయత్నిస్తూ వీకాకిగా వుంది.

యవ్వనం. వృద్ధాప్యం, చావు - యివి మనుషుల హక్కులు మాత్రమే కావు. కాబట్టి వీధి దీపానికిప్పుడు వృద్ధాప్యం.

నితారుగా వున్నదాని స్తంభం - కాస్తంత ఒంగింది. పైనున్న అడ్డం ఒక వేపు పగిలింది. సరదాకి కుర్రాడొకడు రాయి విసిరాడు, దీపానికది ఎలా కీడు చేస్తుందో వాదాలోచించేడా? గాలి వీచే తుప్పుడు, దాని ప్రాణాన్నది ఒక్క దెబ్బను హరిస్తుందా? కాస్త కాస్తగా చంపుతుంది - ఎంత బాధ!

మనక మనకగా నయినా దీపం కొద్దిగా వెలుగు యిస్తున్నందుకు, గాలి కృతజ్ఞత చూపొద్దూ?

అదారిపోయింది! వాన కురిసే తుప్పుడు దానికి చలివేస్తే ఖాతరు చేసే దెవరు?

గాలికిది తెలుసా?

ప్రపంచంలోని యీ మూలలో, యిక మీదట వీధి దీపం అవసరం లేదని అంటున్నారు. “పోతే పోనీ” అంటున్నారు.

దాని స్నేహితుడు - ఒక ముసలతను ఒకే వయసువాళ్లు ఒకళ్ల నొకళ్లు అంటి పెట్టుకుని వుంటారు. అశ్చర్యమే

ముంది?

ముసలతను, దీపం.

దీపం, ముసలతను

దీపాన్ని తీసుకపోతారని ముసలా యనకు తెలిదు.

అతనికెలా తెలుస్తుంది?

కడుపు నింపు కోడం కోసం, అడుక్కోవడానికి అకను వెళ్లదూ?

కడుపుకేదో కావాలి. లేకపోతే తను బతికేదెలా?

వీధి దీపం అతనికి నిజంగా నేస్తం.

దాని వెలుగు అతని కెంతగా ఊరట నిచ్చింది! ఆ సాయంత్రం అతనక్కడి కొచ్చాడు. దీపం వుండిన చోట ఒక కన్నం మాత్రం వుంది. అంతా చీకటిగా వుంది. కటిక చీకటి. గుడ్డివాడి చేతి కర్ర లాక్కుపోయినట్లయ్యింది.

ఆ రోజు లోకం అతనికి శూన్యం అయ్యింది, నిస్వారం అయిపోయింది, అర్థం లేకండా పోయింది.

శాంతి - ఎక్కణ్ణుంచోస్తుందది?

కేవలం పగిలిన వీధి దీపం! అయినా అది అతన్ని ఓదార్చింది కాస్త.

నిజమే, అతనికి రవ్వంతే వెలుగు అయినా దాన్నతననుభవించాడు - రాత్రి స్తంభం యిచ్చింది. దాన్నుంచి తాను పొందిన సుఖాన్నిచింది.

మర్నాటి ఉదయం, ముసలాడిశవం అక్కడ పడివుండడం అంతా చూశారు.

ఇప్పుడు సరికొత్త దీపం.

ఎలెక్ట్రిక్ దీపస్తంభం.

దానికింద పిల్లలు సరదాగా అడుగుంటున్నారు.

మనిషిని, దీపాన్ని వాళ్ళెందుకు ఖాతరుచేస్తారు? - రెండూ ముసలివే.

తామూ యిలాగే అయిపోయే కాలం వస్తుంది.

అయితే ఎప్పుడూ, ప్రతిచోటా
జరుగుతుంది. పాత మారుతుంది.

దాని చోట్లో కొత్త వస్తుంది.
ప్రపంచం తీరు - అనంతాదు!

వీరేశలింగం

(శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి 'అనుభవాలూ జ్ఞాపకాలూనూ' నుండి)

వీరేశలింగం గారు, రచన యెంత
సుశుభ్రంగా చెయ్యవచ్చునో చేసి
చూపించారు.

ఎంత సులభభాషలో చెయ్యవచ్చునో
చూపించారు.

అది ఎన్నిరకాలుగా చెయ్యవచ్చునో
చూపించారు.

తన్నూలంగా, ప్రజయోనాలే కాక,
ఆనందం కూడా ఎన్ని రకాలుగా
కలుగుతుందో చూపించారు.

వాఙ్మయం శక్తి ఎంతటిదో జాతినది
ఎలా నడిపిస్తుందో కూడా చూపిం-
చారు. (మూడవ సంపుటం).

గతానికి, ఆగతానికి కూడా వీరేశ-
లింగం గారొక్కరే ఆ పని (గద్య
రచన) చేశారు.

పంతులు గారి పూనిక వల్లనే గద్య
వాఙ్మయం విలువలు మనకు తెలిసి
వచ్చాయి.

పంతులుగారి మధుర రచనల తోనే
మనకు గద్యప్రీతిన్నీ కలిగింది, బలా
వడింది.

జన సామాన్యమున్నూ బాగా కట్టు
తెరిచింది.

పంతులుగారు కటిబద్ధులు కాక
పూర్వమూ పంతులుగారి వరవడితో
గద్య వాఙ్మయమూ పెద్ద యెత్తున
ప్రారంభం అయిన తరువాత, జన
సామాన్యం అంతస్థు పెరగడం గుర్తించ
గలవారికిది చెప్పనక్కరలేదు.

నిన్నటిదాకా మెయిలు వేగంలో
వుండిన వద్యవాఙ్మయ ప్రచారం ఇవాళ
వొంటెద్దు బండి నడకలో వుండడం
చూస్తే, ఆంధ్రజాతి పురోగమనమున్నూ
విశదంగా తెలుస్తుంది.

వచన రచన చేసే మహాకవుల
సంఖ్య దగ్గర, వద్య బంధంచేసే
మహాకవుల సంఖ్య చాలా స్వల్పం.

ఆంధ్రజాతి అచిర కాలంలోనే
సర్వతోముఖంగా వికసిస్తుందనడాని-
కిదొక సూచన.

దీనికి పునాది వీరేశలింగం పంతులు
గారి గద్య రచన.

ఇంచేతనే పంతులు గారి వాఙ్మయ
సేవకంత గౌరవం.

అంత ప్రఖ్యాతిన్నీ. (రెండవసంపుటం).

నిన్న
నిన్ననే చచ్చిపోయింది
దానికోసం చింత ఎందుకు

రేపు
రేపుగానీ పుట్టదు
దాని కోసం
ఎదురు చూడకు.

జీవన సౌధం
పరమాణువు

నేడు
ఇప్పుడు నీ చేతుల్లో ఉంది
దానిని ఉపయోగించుకో
చెయ్యాలనుకున్న పనికి

ఈ రోజే పునాది వెయ్యి.
నిన్నటి సమాధి మీద
రేపటి భవనం
తయారవు తుంది.

అది నీకు -
అందాల జీవన సౌధం
అవుతుంది.

మొన్న రూదే ప్రొవెన్స్‌లో వెడుతూ ఒక పాత సామాన్య పోపు ముందు యాదాలాపంగా ఆగేను. తల ఎత్తేను కదా, అది మదాం మాంచబెల్లే దుకాణం. ఆమె కూతుళ్ళిద్దరూ కోర్‌దే భావేలో వున్నారు. వాళ్ళలో రెండోది రివటలా వుంటుంది గాని పెద్దామెది చక్కని విగ్రహం. అయితే వాళ్ళ కోసం తలుపు తోళా ననుకో వద్దు. ఏమీ కాదు. ఒక కంకణం కొనడానికి మదాం మాంచబెల్లే సలహా తీసుకొందామనుకొన్నాను. కాని ఎదురుగా పురాతన కాలపుదిలాకని పిస్తున్న వయొలిన్ నా దృష్టిని ఆకట్టుకొంది.

“ఓ, మదాం మాంచబెల్లే! మీరు వాద్యసాధనాలు కూడా అమ్ముతున్నారేమిటి? వేన్నీళ్ళకి చన్నీళ్ళతోడు. బాగుంది. అయితే ఓ మాట. దీనిని మాఘ్యూర్ ప్లాకేకి ఎందుకు బహుమతి చేయకూడదు?”

“అల్లాంటి మాట నావద్ద చెప్పకండి. ఆ విధంగా బహుమతులిచ్చి ప్రొఫెసర్‌ని మంచిచేసుకోడం నాకు నచ్చదు. మా జూడిత్ ఏలువ నాకు తెలుసు. రెబెక్కా విషయం ఆలోచించనే అక్కర్లేదు. మా అమ్మాయిల అదృష్టం ఎల్లా వుంటుందో నని నాకేం ఆదుర్దాలేదు. ఫర్వాలేదు. ఈ వయొలిన్ వుంది చూశారూ, అది నే చేద్దామనుకున్న సత్కార్యానికి రుజువు లాంటిది”.

అశ్చర్యంగా తోచింది. ఎందుకని పించిందో చెప్పలేను కాని, మదాం

మాంచబెల్లేకి, సత్కార్యానికి సంబంధం పూహించలేకపోయాను. అటువంటిది సాధ్యమనిపించలేదు.

“మీకాశ్చర్యంగా వుంది కదూ. నే నెరుగుదును. అయితే నా సత్కార్యం నెరవేర లేదనుకోండి. ఆ అనుభవం

అయ్యాక మళ్ళీ అల్లాంటిది తల పెడతాననుకోండి. ఇంతకీ ఆ వయొలిన్ ఖరీదు ఏమాత్రం వుంటుందంటారు?”

ఆ వయొలిన్ తీశాను. చిన్నపిల్లల అటవస్తువులా వుంది. వాడి వాడి అరిగి పోయివుంది. అనుమానానికి కూడా తావు లేనట్లు

చెప్పాను:

“మహా అయితే పన్నెండు ప్రాంకు లుంటుంది”.

“బానా? దానికి నేను నాలుగు వందలు ఇచ్చేను.”

ఉలిక్కిపడ్డాను. హాస్య మాడుతూం దనుకున్నాను. కాని కళ్ళజోడు వెనక మదాం మాంచబెల్లే కళ్ళలో నీళ్ళు. నా మనసు చాల మెత్తన. మొసలి కంట్లో నైనా, మరీ ఆడ మొసలి కంట్లో అయితే మరీను, తడి చూస్తే మనస్సు వుండ బట్టదు. ఆ ముసలి మొసలి - క్షమించండి, మదాం మాంచబెల్లే చేయి పట్టుకున్నా.

“అసలు కధేమిటి? చెప్పండి. మనస్సు తేలికపడుతుంది”.

“మాఘ్యూర్ రిచర్డ్, పాత గాయం మళ్ళి కేలుకుతున్నారు. అయితేనేం. అడిగేరు కనక చెప్తాను. శీతాకాలం ఓ రోజు పొద్దున్నే రెబెక్కా, జూడిత్ నాస్తా

కదానిక

ప్రాంచి

వయొలిన్

రిచర్డ్ ఒమాస్రాయ్

(1849 - 1916)

పూర్తిచేసుకొని 8 గంటల క్లాసుకి వరు గత్తి పోయేరు. నేను పింగాణి సామాను మీది దుమ్ము దులుపుతున్నాను. దుమ్ము దులుపడం ఒక కళ. ఆ పని నాలా చెయ్యగల వాళ్లు లేరు. బహుశా నా చేతుల్లోని ఆ నాణాకుతనమే నా కూతుళ్ళ కాళ్ళకు వచ్చివుంటుంది. ఆ సమయంలో ఓ ముష్టి పిల్ల కొట్టులో కొచ్చింది. ఆ చింకి గుడ్డల్లోనే ఆ పిల్లది ఎంతో చక్కగా వుంది. చిన్న పిల్లలు తమ విలువేమిటో వాళ్లే ఎరగరు కదా అనుకొన్నాను. కొట్టులో కొచ్చింది. చేతిలో వుండి వయొలిన్. ఏమన్నా అడుగు తుందనుకొన్నాను. నాకో నియమం వుంది. ఎరిగినా ఎరక్క పోయినా అడక్కోనే వాళ్ళకి ఏమీ ఇవ్వకూడదని నా నియమం. కాని, ఆ పిల్లది వీడుపు మొదలెట్టిందే.

“కోప్పడకండమ్మగారు! మా అమ్మకి పెట్టె కొనాలి. ఆకలంటుంది. పది గంటల వేళ జనం వీధులంటు నడుస్తున్నప్పుడు పాటలు పాడి, మధ్యాహ్నానికి మీకు తిరిగి ఇచ్చేస్తా. పక్క వాయిజ్యం లేకుండా పాడగలను. ఈ వయొలిన్ తాకట్టుంచుకోండి. ఇరవై ‘సో’ లు ఇవ్వండి. ఇది పూర్వ కాలపు వయొలిను. మా ముత్తాతదిట. ఏమిచ్చినా అది అమ్మకోను. నా మాట నమ్మండి.”

“సరే, ఏం పోతుందిలే అనుకున్నా. ఇరవై ‘సో’ లూ ఇచ్చి, వయొలిన్ అట్టే పెట్టుకొన్నా.”

“అవునూ, దాని ఖరీదు నాలుగు వందల ప్రాంకులన్నార కదూ.”

“తొందర పడకండి. పదకొండు గంటలప్పుడు ఓ పెద్దమనిషి షాపులో

కొచ్చేడు. పెద్దపేరున్న వుద్యోగస్థుడల్లె వున్నాడు. మహా గంభీరంగా వున్నాడు. ఆ వీనస్ బొమ్మని పట్టించేడు. లాయీ క్వింజే గడియారం చూసేడు. హఠాత్తుగా ఈ వయొలిన్ ముందుకొచ్చి అల్లాగే నిలబడిపోయేడు.

“అది చేతిలోకి తీసుకొన్నాడు తడిమి చూసేడు. పెట్టెమీద వేలితో కొట్టేడు. అమ్మేటట్లయితే అయిదు వందల ప్రాంకులిస్తాను. ఔనూ, కాదూ అని చర్చ ఎందుకు?”

అంత డబ్బు అనేసరికి నా తం తిరిగిపోయింది.

“అది నాది కాదే. ఓ గాయకుడు దీనిని కక్కడ పెట్టి పోయాడు. దానిని అమ్మననే చెప్పేడు. వాళ్ల ముత్తాతల నుంచి ఇంట్లో వారసత్వంగా వస్తూందట. మహా దరిద్రంలో వున్నాడు. కొద్ది పెన్నీలు బదులిచ్చాను. అయినా బేరం కుదర్చ వచ్చు ననుకుంటాను.”

“మదాం కొంచెం శ్రద్ధగా వినండి. నాకీ స్త్రాదివారియస్ ని అయిదు వందల ప్రాంకులకి బేరం కుదిర్చి పెట్టేరా - మీకు రెండువందలు కమీషను ఇస్తాను. అంజీ ముప్పయ్యయిదు లాయీలు వదలిపోతాయన్న మాట. అయితే నేమంట. ఫర్వాలేదు. అటువంటి ఖర్చు చేసినా మరేం నష్టం వుండదు. అంత పెట్టినా ఇంకా లాభం వుంటుంది.”

“అల్లాగే! మామూర్. మధ్యాహ్నం రాండి. అప్పటికి ఆయనతో మాట్లాడి వుండుతాను”.

మధ్యాహ్నం వేళకి ఆ అమ్మాయి వచ్చింది. చెప్పొద్దూ ఆ ఇరవై ‘సో’లూ తెచ్చిఇచ్చింది.

“మదాం, చెప్పినట్లు వచ్చేవా. ఇదిగో మీ డబ్బు. “నాకెంతో వుపకారం చేశారు. సరిపడిందా? ఇంక నా వయొలిన్ ఇప్పించండి”.

“అమ్మాయి, నేచెప్పిదివింటే బ్రహ్మానంద పడిపోతావు. నీ వయొలిన్ కు ఓ ముసిలాయన మూడు వందల ప్రాంకులిస్తానన్నాడు.”

“మాటకీ అడ్డం వచ్చా ననుకోకండి. అయిదు వందలినై నన్నాడని కాదూ, అన్నారు?”

“నిజమే ననుకోండి మహాశయా! మనం మాత్రం తప్పు చెయ్యమనే దేముంది? ఈ చెత్తకారీ వస్తువుకి పది హేను లూయాల నవసరం అనిపిస్తూనే వుంది. ఆ మాత్రం దానికి చెట్టు దులిపి నట్లే కదా. ఆ మాట విని సంతోషం పట్టలేక తల్లక్రిందులయి పోతుందనుకున్నా. ఏమీ కాలేదు. ఆ మాట అన్నందుకు గొడవ చేసేసింది. అది వాళ్ల ముత్రాతగారిదిట. ఇంట్లో వుండాలిసిందే

నంది. ఎంతో భాధపడుతూనే బేరం నాలగు వందలకి పెంచాను. అక్కడికి నాకోఅయిదు లూయాలంటాయి కదా అనుకున్నాను”.

“ఆ రెండు వందల ప్రాంకుల కమీషను గాక” - అన్నాను.

“ఔను. ■ కమీషను కాక. వ్యాపారం వ్యాపారమే. రెబెకా, జూడిత్ ఇప్పుడు సంపాదిస్తున్నారు, గాని అనాడు వాళ్లకయ్యే ఖర్చులో యిది తెచ్చేదేంత? చిట్ట చివరకి ■ ముష్టిది ఒప్పుకుంది. నాలుగువందలు ప్రాంకులూ ఇచ్చిస్తాదివారియనెను తీసుకున్నాను.”

“అదా” అన్నాను.

“పట్టి మోసం మహాశయా! పట్టి మోసం. పెద్దమనుషుల్లా కనిపించే వాళ్లనే నమ్మలేకపోతే మరెవరిని నమ్మడం? ఆ పెద్దమనిషి పట్టిదొంగట. ఆ ముష్టిపిల్లవాడికి తోడట. మళ్ళీ వాళ్లు నా కంటబడలేదు. అప్పటి నుంచి ఈ వయొలిన్ నావద్దనే వుండి పోయింది.”

సవిత్రుడు హరగోపాల్ ఎస్.

ఎక్కడ కన్నీళ్ళూ, బాధలుంటాయో అక్కడ నేనుంటాను.

ఎవరి కవోష్ట రక్తాలూ, స్వేదాలూ ఈ ఇలాతలాన్ని

బంగారం చేస్తున్నప్పటికీ,

వాళ్ళకింత కూడు,

వారి బ్రతుకుల కింత నీడా

లేకుండా పోయిందో

— అక్కడ

వేదనతో మ్రుగుతోన్న వాళ్ళ పిడికిళ్ళు

తిరుగుబాట్లతో బిగియడానికి,

వాళ్ళ మనః క్షేత్రాల్లో బలిసిన

అంధ విశ్వాసాల, భ్రమల కంపతుట్టెల్ని నరకదంలో, కొడవళ్ళు తెగడానికి!

వెలుగు బాటల్లో

వాళ్ళు కన్నీళ్ళూ, బాధలూ లేని

ప్రపంచానికి నడవడానికి

— నేను అక్కడే ఉంటాను

వాళ్ళ గుండెల్లో చైతన్యాన్ని రగిలిస్తూ,

వాళ్ళను విప్లవాల్లోకి నడిపిస్తూ,

వాళ్ళ మేధస్సులకు పదునుపెడుతూ

అక్కడే ఉంటాను నేను -

కవిని,

నవోదయ గీతికా వారవిని

ధీరులు

కథానిక

డాక్టరు ఎ. విజయలక్ష్మి

మధ్య మెట్టు మీద ఒక నిమిషం ఆగి అలుపు తీర్చుకుని, మళ్ళీ ఎక్కసాగింది వసంత. తన భర్త, మిగతా లెక్చరర్స్ ఎంత ఎగతాళిగా నవ్వినా తన అలవాటు మార్చుకో లేక పోతూంది.

“ఎందు కంత గొంతు చించుకుని ప్రతి ఒక్కడినీ అర్థమయిందా అర్థమయిందా అని పరామర్శించి మరీ పాఠాలు చెప్పడం?! నీ నిజాయితీని, కర్తవ్య నిర్వాహణని గుర్తించి వీలైన వారు ఏ ‘పద్మవిభూషణ్’ బిరుదుతోనో సత్కారిస్తారని పేరాశ పడుతున్నా వేమో! ఇలాగే స్ట్రెయినయావంతు ‘పద్మభూషణ్’ బిరుదుకు బదులు, పల్లనరీ ట్యుబర్ క్యూలోసిస్సో’, లేక పోతే ఏ ‘ట్రోప్ కేన్సర్’ వస్తుంది జాగ్రత్త” అంటూ చిరాకుపడతాడు వసంత భర్త మోహనరావు.

తమిళ
మినీ కవితలు

అనువాదం :

చల్లా
రాధాకృష్ణశర్మ

* దేశభక్తి *

మ్రా కుటుంబంలో
దేశభక్తికి కొడువ లేదు.

తాతయ్య యేమో
ధిల్లీ ధిల్లీ....

నాన్న యేమో
కేరళ ... కేరళ ...

అన్నయ్య యేమో
ఒరిస్సా ... ఒరిస్సా ...

అక్కయ్య యేమో
కర్ణాటక ... కర్ణాటక...

ఈ ప్రభుత్వం వారిచ్చే యంతోడీ జీతాలకి ఎందుకంటి వసంత గారూ, అంతకష్ట పడడం! టయముకు వెళ్ళి క్లాసులో కూర్చోని నోటి కొచ్చింది నాలుగు ముక్కలు చెప్పి, గంట కొట్టగానే బయటికొచ్చేస్తే మనని అడిగే దెవరు? అదృష్టం బావుండి చేతకాని ప్రిన్సిపాలెవరైనా వస్తే మన రొట్టెవిరిగి నేతిలోపడినట్టే. అసలు క్లాసుకే వెళ్ళక పోయినా అడిగే నాధుండడు. స్టూడెంట్స్ కి మీకు వచ్చిందంతా నూరి పోసి విజ్ఞానభినుల్ని చెయ్యాలనే చాదస్తాన్ని పదులుకోక పోయారంటే, అసలే మీ ఆరోగ్యం అంతంత మాత్రం-మీకొచ్చే జీతం మీ మందుల కూడ సరి పోదు. వసంత గారూ! ఆనుభవజ్ఞులం మేం చెప్పతున్నాం వినుకోండి. మనం ఎదురు చూడాల్సింది ‘బిల్’ కోసం, ‘బెల్’ కోసం. షిఫ్టర్లుల బాగు కాదు. అంటూ నీతిభోధ చేస్తారు, వసంత తోడి లెక్చరర్స్.

వసంత కామాటలన్నీ గుర్తొచ్చి, సన్నగా నవ్వుకుంది. పై అంతస్తులో, కొచ్చేసరికి ఆయాస మొచ్చినట్లుయి, రెయిలింగ్ ని పట్టుకుంది. కళ్ళు తెరిస్తే

తమ్ముడి కేమో
ఉ. ప్ర.... ఉ. ప్ర...

నేనూ, అమ్మూ,
చెల్లెలు (ముడేళ్లది)
తలా ఒకరికి

ఒక్కొక్క రాష్ట్రం
లాటరీ టికెట్లు అమ్మడం.
తమిళనాడులో నివసించే
మా కుటుంబంలో

దేశభక్తికి కొడువ లేదు.
నిమల విశ్వనాథన్

అంత పెద్ద బిల్డింగ్ తల్ల క్రిందులవు
తున్నట్టనిపించి, కళ్ళు మూసుకుంది.
పదడుగులు వేస్తే స్టాప్ రూమ్ వచ్చే
స్తుంది. నాలుగడుగులు బలవంతాన
వేసేసరికి నాలుగు మైళ్ళు నడిచినట్టని
పించి గోడని ఆసరా చేసుకుని నిల
బడింది. తననాస్తితిలో ఎవరైనా చూస్తూ
రేమోనని బెదురుగా చూసి, కళ్ళు
తిరగడంతో గట్టిగా మూసుకుంది.
స్టాప్ రూమ్ లోనుంచి ఘొల్లననవ్వులు
వెకిలి మాటలు వసంత చెవుల్లో పడ్డాయి.
వసంత దిగ్భ్రాంతితో మాటలు
వింటూంది.

తమ కో లెక్కరర్ మాధవ రావు
భార్య వనజ గురించి ఆ విసుర్లన్నీ.
ఉత్తంగజలపాతంలా, వరుగులు పెడు
తున్న ప్రవాహంలా, కొంచెం ఎక్కువ
వేగంతో వీస్తున్న మలయమారుతంలా
వుంటుంది వనజ. గలగలా నవ్వుతూ,
ఎంత క్రొత్త వారితోనైనా సరే వర
సలు కలిపేసి, ఆత్మీయంగా మాట్లాడే
వనజనిచూస్తే, ఆశ్చర్యం కలుగుతుంది.
స్వార్థం, కపటం, హిపోక్రసీ రాజ్య
మేలుతున్న ఈ రోజుల్లో ఇంత నిస్సం
కోచంగా, నిష్కల్మషంగా ఎలా

ప్రవర్తించ గలుగుతూందీ అమ్మాయి!
ఇంత స్వేచ్ఛగా హాయిగా ఎలా నవ్వు
గలుగుతూంది - అనిపిస్తుంది. కాని ...
ఆమెనెంత నీచంగా చిత్రించుతున్నారో
వాళ్ళు! వసంతకి నీరసం ఎక్కువయి
నట్లు అనిపించింది.

“ఇంటి కెళ్లే చాలు అన్నయ్యగారు,
అన్నయ్యగారంటూ జిడ్డులా పట్టు
కొంటుంది. ఒదిలించు కుందామన్నా,
ఒక్కపట్టాన వదలడు” ఒక గొంతు
వక్రభాష్యం. హృదయంలో మెత్తని
చోటునేదేలేని కఠిమడివి, ఆ అమ్మాయి
అప్రాయత జిడ్డులా కనబడడంలో
ఆశ్చర్యంలేదు, అనుకుంది వసంత.

“అన్నీ భోగంవేషాలు! మాధవరావు
కాబట్టిడోరుకుంటున్నాడు. నేనయితేనా,
నరికి పోగులు పెట్టేవాణ్ణి” ఒకగొంతు
వీరాలు ... అంత మంచి అమ్మాయినే
యింత దరిద్రంగా చిత్రిస్తున్న వాళ్ళు.
ఏ అడదాన్నీ గౌరవించ లేరు, తన
తల్లిని, చెల్లిని, భార్యని కూడా - వసంత
బుగ్గలోకి ఆవిర్లు వచ్చాయి.

“ఎంతటి నెరజాణ కాకపోతే
వరాయి మొగాళ్ళతో విమాత్రం
బెదురు లేకుండా అలా మాట్లాడ

* శకునం *

ప్రొద్దున లేచిన
నల్లని పిల్లి
ఆహారం కోసం
బయటికి వెళ్ళింది ...

“వెడుతున్న పని
అవుతుందో అవదో
పాడు మనిషి
అడ్డంగా వచ్చాడు.”

అముద భారతి

అడ్డంగా మనిషి
రావడం చూసి
నల్లని పిల్లి
దిగులు చెందింది.

* పౌరుషం *

అనుకున్న ప్రకారం
అన్నీ అడిగి తీసుకుని

ఆ తర్వాతనే
అన్ని ప్రదక్షిణం చేసి
మాంగల్య ధారణం చేయ
ముందుకు వచ్చిన
ఓ మహా పురుషుడా!
నిన్ను
చూడలేక సిగ్గుపడే
తల పంచుకున్నాను.
లజ్జ వల్ల మాత్రం కాదు!

మహాప్రభు

గలుగుతుంది! మా అవిడ కయితే పరాయి మగాడి ఎదుట వడాలంటేనే చచ్చే భయం” - ఒక వెకిలినవ్వు. నిన్ను తప్ప ప్రపంచంలో మరెవ్వరిని ఎరుగని నీ భార్య పురుషులంతా నీ లాంటి అధములేనని అపోహపడుతూ వుండి వుంటుంది. నీలాంటి ‘రోగ’ని కట్టుకున్న ఫలితమది, వసంతలో ఆవేశం ఎగసి పడుతూంది.

“నోరు మూసుకొని ఇంట్లో పడుండక ఎందుకండీ ఆ కులుకులూ,

ఓయ్యారాల ప్రదర్శన?! యీ అడా శృని...” యింక వినలేక చెవులు మూసుకుంది వసంత.

ఈ మాటలు మాట్లాడుతూంది పల్లె టూళ్ళలో రచ్చబండ దగ్గర కూర్చుని హస్సుకొట్టే చదువు, సంధ్యలేని సోమరి పోతులు కాదు, పుకార్లని అవలీలగా వండి వడ్డించే అమ్మలక్కలూ కాదు. పవిత్రమైన వృత్తిలో వున్న గ్రాడ్యుయేట్లు, పోస్ట్ గ్రాడ్యుయేట్లు అయిన మగ ‘ధీరులు.’

వీరుడెవడు?

కె. ముండె

(పద్ధాలుగేళ్ల విద్యార్థి, జర్మన్ ప్రజాస్వామిక రిపబ్లిక్)

వాడు బలశాలి
పోట్లాట యిష్టం వాడికి
తనకంటె పెద్దవాళ్ల మీదికే
ఉరుకుతాడు.
వీరుడా వాడు?

వాడో వసపిట్ట
ప్రతి ఒక్కరికీ
తన ఘనకార్యాలు
ఏకరు పెడతాడు
కాని నన్నడక్కండి
వాడు చెప్పేదాంట్లో
నిజమేదో, కానిదేదో.
వీరుడా వాడు?

వాడో పెద్ద భట్టిగాడు
అన్నిటో వాడే ఫన్సు

అయితే తాను చదివిందీ
నేర్చిందీ అంతా
తనకోసమే దాచుకుంటాడు,
వీరుడా వాడు?

వీడు మరీ బలశాలేం కాదు
కాని ప్రతి ఒక్కరికీ
సాయపడడానికి శ్రమిస్తాడు
వీడు చక్కగ మాటాడలేడు
కాని వీడి చేతలు మాటాడతాయి
చక్కగా

వీడు భట్టి పెట్టుడు
కాని వీడికి
జ్ఞాన తృప్తి చాలా వుంది
తన మేలు కోసం,
సమాజం మేలు కోసమూ -
వాణ్ని వీరుడంటాన్నేను.

అభ్యుదయ మే, జూన్ సంచికలు

జూన్ సంచికలో 'ఛాందసుడు', 'ఎస్సాల్ట్ అండ్ రేప్' అన్న కథల పైని పాఠకుల నుండి వచ్చిన విమర్శలను శ్రీ మహీధర రామమోహనరావు చదివి వినిపించడంతో, జూలై 2న సొట్టి శ్రీరాములు స్మారక మందిరంలో ఆంధ్రప్రదేశ్ అభ్యుదయ రచయితల సంఘం మద్రాసు శాఖ జరిపిన సమావేశం ప్రారంభమయ్యింది.

రూర్కలా నుంచి శ్రీ మరా శాస్త్రి యిలా రాశారు: “మల్లాది వారి కథ ‘ఛాందసుడు’ లో తను చెప్పదలచినది ఏమిటా అని అలోచించా. రావి శాస్త్రిగారి భావం, మీరు కోట్ చేశారే (50 పుట, జూన్ సంచిక) ‘రచయిత ప్రతివాడు తాను రాస్తున్నది ఏ మంచికి హాని కలిగిస్తుందో, ఏ చెడ్డకు ఉపకారం చేస్తుందో అని అలోచించ వలసిన అవసరం వుందని నేను తలుస్తా’నని. మరి మల్లాది వారు యీ కోవతో అలోచించి వ్రాసిందిగా నాకు అనిపించదు.”

హైదరాబాద్ నుంచి శ్రీ కె. చిరంజీవి “ఛాందసుడు ప్రచురించడం పత్రికకే తలవంపు. ఛాందసులు కాని వాళ్లు అలాంటి వాణీశ్రీలను అనుభవించ వచ్చున్నమాట. ఛాందసులే అలాంటి ఛాన్సుని పోగొట్టు కొంటారని చెప్పే ఈ రచన మన పత్రికలో రాకుండా ఉండవలసింది. ద్రౌపదిని గురించి తెలియని ఈ రచయిత ఆమెను వ్యభిచారిణిగా చిత్రించడం అన్యాయం.

“అలాగే ‘అ సాల్ట్ అండ్ రేప్’ కూడా మంచి కేస్టేకి సంబంధించినది కాదు. ఆడవాళ్ల యెడ కరుణ చూపించే విధానం అది కాదని నా అభిప్రాయం. రచన కూడా బాగా లేదు. ఆ మొగుణ్ణి తెలుగు పండితుణ్ణి చేయడం, వాడు తాడుతో కొట్టడం - రచయిత ప్రాథమిక దశను తెలియ పరుస్తుంది” అన్నారు.

మరొక పాఠకురాలు “అ సాల్ట్ అండ్ రేప్” కథకు అసమ్మతి తెలుపుతూ “అ కథకు అర్థం లేదు. స్త్రీల గురించి అలాగ వ్రాయడం తప్ప మరే కథా దొరకలేదా?” అన్నారు.

జూలై సంచికలోనే ముద్రించిన మరో రెండు విమర్శలను వినిపించాక, ఆ విమర్శలను గమనికలో పెట్టుకొని శ్రీ మంథా వెంకట రమణారావు వ్రాసిన లేఖా భాగాలను చదివి వినిపించేరు.

‘ఎస్సాల్ట్ అండ్
భాగమే ; చిన్నప్పుడు
కొనేటప్పుడు చూసిన
దీనితో జతపరచడమే

చర్చావేదిక

రేప్’ శిర్షిక కథలో
గుణుషరంలో చదువు
రెండు భిన్న ఘటనలను
తాము చేసిన పనిగా

చెప్తూ ఆయన ఇల్లా వ్రాసేరు :

“నా మనస్సు మీద చెరగని ముద్ర వేసుకొన్న కొన్ని ముటుసలను చెట్లు మనేటట్లు, ఎఫెక్టివ్ గా చెప్పడానికి సాధనం ఏమిటా అని అలోచించి ఈ విధాన వ్రాశాను.

“చాలమందికి నచ్చదు సార్ ! గట్టిగా సినికల్ గా రాయడానికి కూడా రక్తం ఉడుకెత్తి పోవాలి . . .

“నా కథకి ‘ఆసాట్స్ అండ్ రేప్’ అని శీర్షిక పెట్టకుండా ‘బానిస బతుకు’ అని పెట్టివుంటే చాల సానుభూతితో వుత్తరాలు వచ్చి వుండును. సరే. పాఠకులకి నొప్పి కలిగిస్తే, క్షమార్పణ చెప్పకోవడం తప్ప ఇప్పుడు చేయగలదే ముంది” అన్నారు (మంథా వెంకట రమణరావుగారి లేఖ యీ సంచికలోనే వుంది).

శ్రీ సెట్టి ఈశ్వరరావు మాట్లాడుతూ “రెండు కథలూ బాగున్నవనే వేశాము. ఈ విమర్శలు విన్నాక కూడా మా అభిప్రాయం ఆవి మంచివనే” అన్నారు. గోత్రాల చిక్కు తప్పితే వేరే అభ్యంతరంలేని ఛాందసపు అబ్బాయి ‘నీతి’ని ఒక కథ ఎత్తిచూపగా, యింకోటి స్త్రీలపైని చాలా తరచుగానే జరుగుతూ వున్న రాక్షస కృత్యాన్ని అంత దారుణంగానూ వెల్లడించినన్నారు.

శ్రీమతి కె. సుకన్యాదేవి మంథా వారి కథ బాగానే వున్నదంటూ, ఇంగ్లీషు శీర్షికకు అభ్యంతరం చేప్పేరు. ఈ మాదిరి ముటుసలు ఈనాడు చాలా చాలా అరుదని నా అభిప్రాయం అటువంటి ఆరుదు ముటుసను సామాన్యకన్యా కథ రాయడం మంచిదా” అని ప్రశ్నించేరు.

శ్రీ జి. సి. జీవి మంథా వారి కథ బాగున్నదనీ, ఇంగ్లీషు శీర్షిక కథా విషయానికి ఉద్దీప్తినిస్తూందనీ, అనువాదంగాని, మరో పేరుగాని అటువంటి ప్రభావం కలిగించదనీ అన్నారు.

శ్రీ పాండ్రంకి సుబ్రమణి రెండు కథల్ని ప్రశంసిస్తూ మాట్లాడేరు.

శ్రీ టి. ఎల్. నరసింహారావు మొత్తం పత్రికలో ఓలీఫ్ కనబడదనీ, వ్యాసాలు ఎంత ఎక్కువగా కూరగలమా యన్న ఆడుర్దా కనిపిస్తూందనీ, పత్రికను చూడ ముచ్చటగా చేయాలనీ చెప్పేరు. “వీరేశలింగానికి అద్యుడైన సంఘ సన్మగ్త అన్న వ్యాసం - ఈ పుస్తకం అచ్చయి నూటపదహారు సంవత్సరాలు గడిచాయి” అని ప్రారంభమవుతుంది, ఏమిటా పుస్తకం ?

శ్రీ వై. వి. ఎస్. ఎస్. ఎస్. మూర్తి పత్రికలో అనువాదాలు ఎక్కువౌతున్నాయన్న ప్రవాదం వుందన్నారు. ఒక భారతీయ భాష నుంచి, ఒక విదేశీయ భాష నుంచి వ్యాసమో కథో, కవితో ప్రచురించాలని, అలాగే ఒకో మంచి రచయితను పరిచయం చేయాలని ఒక విధానంగా పెట్టుకున్నాము ; తగిన సహకారం అందక ఆ అలోచనను సరిగ్గా అమలు జరపలేక పోతున్నామని శ్రీ ఈశ్వరరావు చెప్పారు.

శ్రీ జి. సి. జీవి ప్రసంగిస్తూ కవన శర్మగారి “మంచినడతగల కుక్క” కథను (మే నెల సంచికలో) ప్రశంసించేరు. “తిరిగిరాని కథ” వేయడం

అవసరమా అని ప్రశ్నించేరు.

తరవాత మహిధర తమ వ్యాసం చదివేరు. మనుష్య సమాజ పరిణామ క్రమంలో ఒక దశతో సగోత్ర వివాహ నిషేధం వచ్చింది. ఆ దశలో రక్తసంబంధీకుల మధ్య వివాహాన్ని నిషేధించడం అవసరం అయింది. ఆ నిషేధం పెట్టడమే సగోత్ర వివాహాలు జరుగుతూండే వనడానికి నిదర్శనం. ఈ నాడు సమాజంలో ఆ నాటి పరిస్థితులు లేవు. సమాజ నిర్మాణం గోత్ర సంబంధాల మధ్య సాగడం లేదు. పైగా ఏకోదరుల సంతానాల మధ్య వైవాహిక సంబంధాన్ని విహితమే కాదు. అటువంటివ్వుడు సగోత్ర వివాహ నిషేధం అర్థంలేనిదీ, స్త్రీ పురుష సంబంధం అంగీకరించనిదీను? శ్రీకృష్ణమూర్తి వ్రాసిన ‘ఛాందసుడు’ కథకు మూలం ఈ ఆలోచన.

ఆ కథను విమర్శిస్తూ ఒక పాతకుడు “గోత్రం ఒకటి కాకపోతే వ్యభిచారాన్ని అంగీకరించ వచ్చునని రచయిత అభిప్రాయమా? ” అని ప్రశ్నిస్తున్నారు. నిజానికి రచయిత వేసిన ప్రశ్నే అది. అయితే దానికి సాహిత్యం మునుగు వేసేరు. అతర్కితమూ, అర్థరహితమూనైన ప్రశ్న తీసుకొచ్చి స్త్రీ పురుష సంబంధాలలో గోత్రం ప్రసక్తిని అవహాన్యం చేసేరు. గిలిగింత పెట్టేరు. ఇంక ద్రావదుల్ని, సీతల్ని ప్రవేశ పెట్టడం అనవసరం. తొందరపాటు... అల్లాంటిదే అసాల్ట్ అండ్ రేప్. ఆ ఇంగ్లీషు పేరుకు కొందరు అభ్యంతరం చెప్పేరు. కాని అది సరికాదు. అదొక న్యాయశాస్త్ర పరిభాష. ఇష్టంలేని ఆడుదాన్ని బలవంతంగా అనుభవించడాన్ని శిక్షాస్మృతి నిర్వచించే విధం అది. దానికి మన భాషలో ఉద్దియైన మాట వుండడం అసంభవం. కనక మన భాషలో ‘అస్సాల్ట్’కి, ‘రేప్’కి పదాలుంటే ఉండొచ్చు, కాని వాటికి సామాజిక ధర్మం ఇచ్చే బలం వుండదు. ఆ బలం కావాలనేదే రచయిత అభిప్రాయం.

కొందరికి కథలో అసామీ తెలుగు పండితుడు కావడం అభ్యంతరం అయితే మరొకరికి పెళ్ళాన్ని కన్నెత్తాడుతో కొట్టడం అర్థంలేనిదిగా కనిపించింది. కథలో ప్రధాన సమన్య సమాజం ఆడుదాని మీద మగవానికిచ్చిన సర్వతోముఖ ప్రభుత్వకు అనమ్మతి, అసహ్యమూను. ఆ హింసకు చెయ్యకూడా అడ్డం పెట్టలేని, అడ్డం పెట్టే పూహని కూడా తోపించనీయని విధంగా మన మనస్సులు కండిషన్ చేయబడి సోయాయనే అక్రోశం కథకునిది.

భార్యా భర్తల మధ్య సంబంధాలకు కూడ ఆ శబ్దాలను ఉపయోగిస్తారా? అని శ్రీమతి సుకన్యాదేవి అడిగిన ప్రశ్నకు, వక్త భార్య అటువంటి ఘట్టాలలో కోర్టు రక్షణ కోరేదీ, విడాకుల హక్కు కోరేదీ, ఆ సామాజిక కార్డం బలంతోనే అని సమాధానం చెప్పారు.

“అమె నోరెత్తలేదు. అమె ఎన్నో పతివ్రతల కథలు చదివింది. పెళ్లి చేసుకొన్నాక పతే దైవం అని అమె పురాణాలు ఘోషించేయి”... .. అన్న పేరా ఆ కథకు కీలకం.

అయితే ఇక్కడ ఒక ముఖ్య విషయాన్ని చెప్పడం అవసరం, రచయిత

మన దుష్ట సంప్రదాయాల మీద వున్న తీవ్ర అసహ్యం అంత తీవ్రమైన సినికల్ థోరణీలో వ్యక్తపరచడమే ఈ కథపై వచ్చిన విమర్శలకు కారణం అయిందని భావిస్తున్నానని వివరించారు.

తరువాత శ్రీ జి. సి. జీవి తన సమీక్ష చదివారు : ఎనిమిది పుటల బులెటిన్ గా ప్రారంభమై ఈ నాడు 52 పేజీల మాసపత్రికగా మన ముందుంది 'అభ్యుదయ'. ఎన్నో ఇబ్బందుల నెదుర్కొంటూ పత్రికను ప్రతి నెలా క్రమం తప్పకుండా సకాలానికి వెలువరిస్తున్న నిర్వాహకుల కృషి అభినందనీయం.

పసి పాపల్లోని స్వచ్ఛతనీ, అమాయకత్వాన్ని తన బోసి నవ్వులో నింపు కుని పలకరించే కృష్ణశాస్త్రి ముఖ్యచిత్రం ముసలి తారల జిడ్డు మొహాలతో మొహం మొత్తిపోయిన తెలుగు పాశకుడికి ఒక పెద్ద రిలీఫ్. వ్యాసాల్లో కృష్ణశాస్త్రి కవితల మీద పద్మరాజుగారి వ్యాసం ఫరవా లేదనిపించినా; శిర్షికలో 'పేర్కొన్నట్టు నవ్యాంధ్ర సాహిత్యం మీద ఆయన ప్రభావాన్ని గురించి వ్యాసంలో వివరించక పోవడం వెలితిగా అనిపించింది. తరువాత తరం కవులకు గేయ రచయితలకు కృష్ణశాస్త్రి ఏ విధంగా మార్గదర్శకుడయ్యారు అనే విషయాన్ని చర్చించి వుంటే ఆసలైన విమర్శనాత్మక వ్యాసం కాగలిగేది. ఏ తెలుగు పత్రికా అందించని సమాచారాన్ని పాల్ రాబ్బన్ ని గురించిన కాట్రగడ్డ గంగయ్యగారి వ్యాసం అందించింది. వ్యాసాల్లో 'మధ్య తరగతి మనస్తత్వం', 'చలనచిత్రాల ప్రభావాలు' నాకు బాగా నచ్చాయి. 'సారస్వత వివేచన', 'తెలుగు అకాడమీ - భాషా పరిశోధన', అనే వ్యాసాలు ఉపయుక్తంగా వున్నవి. 'మంచి నడతగల కుక్క' 'ది గ్రేట్ హీరో', 'పరదా' కథలు బాగున్నాయి. హాయిగా కథ వ్రాసుకోకుండా ఈ గేయ రచనల పిచ్చి ఎందుకు చెప్పా - ఈ యనగారికి - చూడండి : 45 వ పుటలో మల్లాది వెంకట కృష్ణమూర్తిగారి గేయం. కవితలో ఉపద్రష్ట సాయిగారి 'కూలిలు' పత్రికకే 'హైలైట్'. ఇలాంటి కవిత ఒక్కటి చాలు ప్రత్యేకతలేని గేయాలు పది వెయ్యడం కన్న. సోమసుందర్ గారి 'కాలం పీలునామా' గందర గోళంగా వుంది. కొరు కుడు పడలేదు. దేని కోసం, ఎవరి కోసం రాశారో మరి.

జాన్ సంచిక పద్మరాజు, శ్రీ శ్రీ ముఖ్యచిత్రంతో వెలువడటం ముదా వహం. ఇలాగే వీలైనపుడల్లా సాహితీజగత్తుకు సంబంధించిన ప్రముఖుల్ని (ఏ భాష వారైనా సరే) ముఖ్యచిత్రాల ద్వారా పరిచయం చేస్తే సముచితంగా వుంటుంది. గేయాల్లో ప్రసన్న కుమార్ గారి 'అధునిక రాజకీయం' తెలుగు కథల్లో మంథా వెంకట రమణరావుగారి కథానిక, అనువాద కథల్లో జాక్ లండన్ కథ చెప్పుకో దగినవి. విశ్వ సాహిత్యంలో వుత్తమమైన కథల్ని అనువదించి ప్రతినెలా పరి

చిరునామా మార్పు

'అభ్యుదయ'కు సంబంధించిన ఉత్తరాలు, పంపే రచనలు; మని ఆర్డర్లు, డ్రాఫ్టులు, చెక్కులు మొదలైనవి యీ దిగువ చిరునామాకు పంప పలసిందిగా విజ్ఞప్తి.

ABHYUDAYA,
R - 3, Llyods Estate, Madras - 600 014.

చయం చేయడం మంచిది. వ్యాసాల్లో 'దిగంబర కవిత', 'ట్రాజెడీ మూలం', 'కృష్ణా తీరం' గురించి పరిశీలన జాగున్నాయి.

చివరగా అభ్యుదయ రచయితల సంఘాని కొక చిన్న సూచన. ప్రతి నెలా తెలుగు పత్రికల్లో వెలువడే కథల్ని సమీక్షించి వాటిలోంచి ఆ మాసపు పుత్రమ కథగా ఒక దాన్ని నిర్ణయించి ప్రకటిస్తే బావుంటుంది. సౌలభ్యం కోసం ఒక నెల్లో వార పత్రికల్ని, మరొక నెల్లో మాస పత్రికల్ని ఎంచుకోవచ్చు. అలా ఏడాది పొడుగునా ఎంపిక చేసిన 12 కథల్లోంచి తెలుగు సంవత్సరాది నాడు ఆ సంవత్సరపు పుత్రమ కథగా ఒక దాన్ని నిర్ణయించి ఆ రచయిత నాహ్వనించి చిన్న బహుమతి ప్రధానం చేయడం సముచితంగా వుంటుంది. కథల్ని చదివి సమీక్షించి ఆ నెలలో పుత్రమ కథగా నిర్ణయించే బాధ్యతను ఒకరికి అప్పగించవచ్చు. పన్నెండు కథల్లోంచి సంవత్సరపు పుత్రమ కథను ఎంపిక చేసే బాధ్యతను ఒక రచయితకో, విమర్శకునికో ఇవ్వవచ్చును. అనుకూలిస్తే ఇలా ఎన్నికైన పన్నెండు నెలల కథలనూ ఒక సంపుటంగా కూడా వెల్వరించవచ్చు. ఈ పథకాన్ని మద్రాసులోని 'ఇలక్కియ చిందనై' (సాహితీ సమాలోచన) అనే తమిళ రచయితల సంఘం సుమారు ఒక దశాబ్దం నుంచీ సమర్థవంతంగా నిర్వహిస్తోంది. ఈ పథకం గురించి తీవ్రంగా ఆలోచించాలని అభ్యర్థిస్తూన్నాను.

ఆగస్టు 6 న జరగబోయే చర్యలో విశాలాంధ్ర ప్రచురణాలయం వారి 1978 నవలల పోటీలో బహుమతులు పొందిన "బలిపశువు", "కోటి కుటుంబాల ఘోష", "సంకెళ్ల తెగుతాయి" అన్న నవలల మీద చర్చ జరుగుతుందని, చర్చ ముగిశాక ప్రకటింపబడింది.

సమీక్ష

స్వేచ్ఛ!

తెలుగు కవితలు

వరవరరావు

వెల : రెండున్నర రూపాయలు.

ప్రజలకు: స్పృహ,

హనుమకొండ, వరంగల్ - 506 001.

విప్లవ రచయితల సంఘంలో ప్రముఖుడైన వరవరరావు 1974 మే నుండి మార్చి 77 వరకు జయిల్లో రాసిన 36 గీతాల సంపుటం యిది. 'దండయాత్ర' అన్న శీర్షికతో మావో గీతానికి తెలుగు అనుసరణ, యీ సంపుటంలో, ఎరుపు రంగులో, తొలి

పుటలలో ప్రముఖంగా ముద్రింపబడింది. 'మావో ఆలోచనా విధానం వర్ధిల్లుతోంది' అన్న శీర్షికతో వున్నది, యింకో గీతం. విప్లవ రచయితలు మావో ఆలోచనా విధానానికి అంకితమైన వారు కాబట్టి, యీ సంపుట మంతటా ఆ ముద్ర అడుగడుగునా కనిపిస్తుంది.

అయితే విప్లవ రచయితలు తాము మార్క్సిస్ట్ - లెనినిస్టులమని కూడా చెప్పుకుంటారు. విప్లవ రచయితలకు మార్క్సిజం - లెనినిజం, మావోయిజం సరిపడని సంగతులన్న సత్యం సమ్మతంకాదు. మావోయిజం ఆచరణలో యీ వైరుధ్యం నానాటికీ స్పష్టమవుతోంది.

యీ నాడయితే మరి తేటతెల్లమయ్యింది. అయినా 'మావో ఆలోచనా విధానం' వారికి శిరోధార్యం. వరవరరావు గారి గీతాలు యిందుకు రుజువుగా వున్నాయి.

ఈ కవి భావనలో 'మావో ఆలోచనా విధానం మన జ్ఞాననేత్రం' (చూ. పుట 10). ఈ జ్ఞాననేత్రాన్ని తెరచి కవి చూపిందేమిటి? కవి రష్యా మీద లెనిన్ కు చేసిన ఫిర్యాదు దీనిని చూపుతుంది: “.. నీ స్వప్నాన్ని పాతేసి శవాన్ని పూజిస్తున్నారు”!

కాని వరవరరావు జ్ఞాననేత్రంతో చూసిన దానికి భిన్నమైన దృశ్యం, మావో ఆలోచనా విధానం ఊబిలో కుత్తుక వరకు దిగిపోయిన వారికి తప్ప, యింకెవరికైనా కనిపిస్తుంది. ఇందుకు దోపిడి వర్గాల వారు, సోవియట్ దేశానికి ఆగర్భ శత్రువులు సైతం మినహాయింపు కాదు. వీరు సైతం రష్యా ప్రజలు సిరిసంపదలతో తాము తులతూగడమే కాక, పది - పదిహేను సోషలిష్ట్ దేశాల ప్రజలూ, సామ్రాజ్యవాద దోపిడికి గురి అయి కొత్తగా స్వాతంత్ర్యాన్ని పొందిన ఎన్నో దేశాల ప్రజలూ వర్జిల్లడానికి సాయపడుతున్నారని అంగీకరించక తప్పలేదు. ఇదేకాదు, సామ్రాజ్యవాదుల, వారితాబేదరుల కుట్రల వల్ల రకరకాల అపదలకు గురి అవుతున్న పలు దేశాల ప్రజలను సోవియట్ ప్రజలూ, యితర సోషలిష్ట్ దేశాల ప్రజలూ ఎన్నో విధాల అడుకుంటున్నారు. లెనిన్ కిర్తిశేషుడైన తరువాత జరిగిన విప్లవకర పరిణామాలిని. వరవరరావు గారికి జ్ఞాననేత్రాన్ని ప్రసాదించిన మావో సైతం, సోవియట్ దేశం చేయూత నివ్వడం

వల్లనే చైనాలో విప్లవం సాధ్యమయ్యిందని ఒకప్పుడు కృతజ్ఞత ప్రకటించడం జరిగింది. కాని తరువాత కొన్ని కొన్ని మనో వికారాలవల్ల అది విస్మరింపబడి, బద్ధ వైరం కల్పింప బడింది. ఈ వారసత్వాన్నే విప్లవ కవులు సంక్రమించుకున్నారు. తత్ఫలితంగా చేసినదే, యీ విరసం కవి లెనిన్ కు చేసిన ఫిర్యాదు.

ఈ జ్ఞాననేత్రాని కెటువంటి నిశిత దృష్టి వుందంటే - సోవియట్ సృత్య నాటక బృందం సంవత్సరాలుగా తమ దేశంలో ప్రదర్శిస్తోన్న రామాయణ నాటకం ఢిల్లీలో ప్రదర్శించడం, యీ దేశంలోని హిందువుల్ని ఆనందింప చేయడానికి, అంటే బుట్టులో వేసుకోవడానికి జరిగిన కుట్రగా కనిపించింది! (పుట 24)

ఈ జ్ఞాననేత్రంలో రెండు రకాల తిరుగుళ్లున్నాయి. అది వున్నది లేనట్టుగా చూపిస్తుంది, లేనిది ఉన్నట్టుగా చూపించినట్టుగానే. దీని మహిమవల్ల, మావో ఆలోచనా విధానం ఊబిలో దిగి పడి వాదులవడానికి యిష్టపడని వారు “మార్క్సిజం మాటల్లో వర్ణించే కొజ్జాలుగా” కనిపించారు యీ కవికి (చూ. పుట 50). “‘కౌత్తియ కమ్యూనిస్టుల’, విప్లవం నిర్దాక్షిణ్యంగా సాగే వర్గపోరాటం కాదు సర్దుబాటులో వచ్చే భిక్షం దేహీ మాదాకబళం” అన్న వక్ర భాష్యానికి కారణం బుద్ధిజాడ్య జనితో న్నాడమేనని గ్రహించడం; ఇన్ స్టంట్ కాఫీ లాంటిదే ఇన్ స్టంట్ విప్లవం అన్న అవగహనకు వశుడైపోయిన యీ కవికి సాధ్యం కానిదని. కాని తన ఆలోచనా ధోరణికి జనకుడైన మావో, అంతర్యుద్ధ కాలంలో చైంగ్ కైషేక్ తో చేసుకున్న

‘సర్దుబాటు’ కూడా ‘భిక్షుందేహి’ మాదా కబళం’గా జమకడితే ఆయన అంగీకరిస్తారా ?

దుండుకు చర్యలవల్ల, పిడివాదపు ఆలోచనల వల్ల మన దేశ చరిత్రలోను అనేక యితర దేశాల చరిత్రలలోను, ప్రజోద్యమాలూ, విప్లవోద్యమాలూ చావు దెబ్బలు తిన్నాయి. ఉదాహరణకు ఇండోనేషియాలో మావో ఆలోచనా విధానాన్ని అనుసరించి జరిగిన దుండుకు చర్య; ఈ దేశంపైని 1962 లో మావో చేయించిన దండయాత్ర తదనంతరం, ఆయన ఆలోచనా విధానాన సరించి కమ్యూనిస్టు ఉద్యమంలో పరంపరగా వచ్చిన చీలికలు. ఈ అనుభవాలనుండి విప్లవ కవులు గుణపాఠం నేర్చు కోడానికి సమ్మతించరు. ప్రజలు లేని ప్రజాయుద్ధం కోసం నినాదాలు చేస్తూ; ప్రజలులేని ప్రజాయుద్ధం నేలవిడిచిన సాము వంశీదన్న సామాన్య సత్యాన్ని గ్రహించకుండా, కాని యిదే అసలు సినలయిన మార్క్సిజం - తెలిసికం’ అని బూకరిస్తూ; అటువంటి పదార్థాన్నే కవిత్వంగా చెలామణీ చేస్తూన్నారు. ఇటువంటి కుహనా విప్లవ కవిత్వానికి సరికొత్త మచ్చు తునక వరవరరావుగారి ‘స్వేచ్ఛ’.

గతంలో భావకవుల ఉత్తుత ఊహా ప్రేయసి వంటిది, వీరి విప్లవ స్వప్న సుందరి. విప్లవంకోసం శ్రామికవర్గ సంకల్పం, సన్నాహం, సన్నద్ధత, కష్టజీవుల సమీకరణ వీరి ఊహలో లేవు; వీరి ఊహకందపు కూడా. మావో ఆలోచనా విధానాన్ని సమ్ముకొని, మతిచెడి వ్యక్తుల హననమే విప్లవ పంథాగా భ్రమిస్తూ —

‘వర్గాలకు సంఘర్షణ
అనివార్యం — శాస్త్రీయం
ప్రజా యుద్ధ పంథాయే
సాధించును శ్రమ రాజ్యం’

(పుట .7)

- అన్నది వీరి నమ్మకంగా ప్రకటించబడింది. కాని తమ ‘ప్రజాయుద్ధ పంథా’ లోపల ప్రజలు లేరన్నది వీరి గమనికలోనికి రాలేదు.

పాకిస్తాన్ రాక్షస పరిపాలన నుండి విముక్తికోసం చావు బతుకుల పోరాటం సాగించిన తూర్పు బెంగాల్ ప్రజోద్యమాన్ని వీరు తమ రచనలో వ్యతిరేకించారు. చిన్నరాష్ట్రాలైతే విప్లవ సాధనకు సులువుగా వుంటుందన్న ఒక సిద్ధాంతం చేసుకొని ప్రత్యేకాంధ్రోద్యమాన్ని వీరు సమర్థించేరు. ఇటువంటి వక్రమార్గాలు వీరి మనోవైకల్యాన్ని తెలుపుతాయి; మావో ఆలోచనా విధానం వీరిని ఎటువంటి యిరుకు సందుల్లోకి తీసుక వెళ్లిందో చూపుతాయివి.

భారత దేశంపైని 1962లో చైనా దండయాత్ర చేసిన తరువాత చీలిన మార్క్సిస్టు పార్టీ నుండి తాము చీలిపోయి, తరువాత రాను రాను గాంధారి పిండంలాగ వీరు నూరు ముక్కలయిపోయారు. తమలో తాము హత్యలకు పాల్పడ్డారు. షర్గశత్రుసిర్మాలనం స్వజన హననంగా పర్యవసించింది. ఇప్పుడు వేరు వేరు పొయ్యలు పెట్టుకొని స్వయంపాకం చేసుకొంటున్నారు. స్వకుల పౌరోహిత్యాలు సాగిస్తున్నారు. తెలుగు విప్లవ రచయితల సంఘమూ ముక్కలయ్యింది.

మితవాద రాజకీయ పక్షాలు దోపిడి విధానానికి అనుకూలంగా సాగిస్తున్న

పరిపాలనను అంతం చేసి కష్టజీవులకు అనుకూలమైన పరిస్థితులను కల్పించేందుకు తొలిమెట్టుగా, వామపక్షాల ఐక్యత కోసం యిప్పుడు కొంతగా కృషి దేశంలో జరుగుతోంది. ఇందుకు విరసం, దాని రాజకీయ పక్షం ఎంత వరకూ సమ్మతిస్తాయో తెలియదు. వరవరరావు 'ఐక్యత' అన్న గీతంలో (పుట. 9) ప్రకటించినది యిందుకు సముఖత అవునో కాదో స్పష్టంగా లేదు. "కామ్రెడ్స్! ఇంకా గొప్ప విజయాలు సాధించడం కోసం ఐక్యమవుదాం, శ్రామికవర్గనియంతృత్వ స్థాపనకు ఐక్యమవుదాం, నూతన ప్రజాస్వామ్యాన్ని నెలకొల్పడంకోసం ఐక్యమవుదాం!"

"కామ్రెడ్స్!" అన్న సంబోధన పరిమితి ఏమిటో? కేవలం మావో ఆలోచనా విధానాన్ననుసరిస్తోన్న బృందాలన్నిటికీ వర్తిస్తుందా, లేదా వాటిలో ఒక ప్రత్యేక బృందానికి మాత్రమే వర్తిస్తుందా, లేదా వామపక్ష భావాలున్న వారందరికీ వర్తిస్తుందా?

"ఇంకా గొప్ప విజయాలు సాధించడం కోసం ఐక్యమవుదాం" అన్న పంక్తిలో గొప్ప విజయాలు యిప్పటికే సాధించ బడ్డాయన్న ధ్వని వుంది. సాధించబడిన ఆ గొప్ప విజయా లేమిటో కవి పేర్కొనలేదు.

అయితే "ఐక్యత" అన్న గీతానికి "అధారం చైనా కమ్యూనిస్టు పార్టీ 10వ కాంగ్రెసు డాక్యుమెంట్లు" అని చెప్పబడింది. గీతంలో, పైని చెప్పబడిన "జ్ఞాన నేత్రం" ప్రస్తావన కూడా వుంది. అంచేత యీ ఐక్యత అన్నది, అనుమానానికి అతీతంగా లేదు.

మావో ఆలోచనా విధాన జన్యమైన

ఐక్యత తీరు తెన్నులు ప్రపంచానికి అనుభవమైనవే: పూర్వ కాలంలో చైనా చక్రవర్తుల విలుబడి క్రిందనున్న ఇతర దేశాల భూభాగాల కోసం వాదోపవాదాలు; ఇరుగు పొరుగు దేశాలన్నిటితోను తగాదాలు; నిర్జనమైన పర్వత ప్రాంతాల కోసం భారత దేశం పైని దండయాత్ర, భారత కమ్యూనిస్టు పార్టీ విచ్ఛిన్నత; సోవియట్ దేశంతోనూ, ఇతర సోషలిస్టు దేశాలతోనూ శతృత్వం; అమెరికా మొదలయిన పెట్టుబడిదారీ, సామ్రాజ్యవాద దేశాలతో; మైత్రి; విరుత్తాంతో సంఘర్షణ; చివరికి ఆల్బేనియాతో కూడా తెగతెంపులు.

మేధో పక్షానానికి గురై, మావో ఆలోచనల నుండి బయటికి రానంత కాలం విప్లవరచయితల విప్లవనినాదాలు వాగాడంబరాలుగా, సంధి ప్రలాపాలుగా మాత్రమే మిగిలి పోక తప్పదు. పది పదిహేను సంవత్సరాల తరువాత అరాచకాల అనుభవం నుండి వీరు నేర్చుకున్నది తక్కువ. ప్రజలు లేని ప్రజాయుద్ధం, ఆత్మవంచన అన్న సత్యాన్ని వీరింకా తెలుసుకోలేదు. విప్లవం తుపాకి గొట్టంనుంచి మాత్రమే రాదు; ప్రప్రధానంగా ప్రజల సంకల్పంనుండి, సమరం నుండి వస్తుంది. విప్లవాభిలాషులంతా అందుకు పూనికతోనూ, బృకతతోనూ పాటుపడాలి. అడ్డదారులు తొక్కడంవల్ల వచ్చిన విచారకరమైన అనుభవం నుండి గుణపాఠం నేర్చుకోవాలి. మావో ఆలోచనలు చైనాలో, ప్రపంచంలో చేసిన చెడుగును, పిడివాదాన్ని వదిలి పరిశీలించాలి. మార్క్సిస్టు, లేనిస్టులకు శిరోధార్యమైన విమర్శ, ఆత్మ విమర్శలను చిత్తశుద్ధితో చేపట్టాలి.

విమర్శలకు జవాబు

జాన్ నెల ఆఖరులో అచ్చయిన, “ఎస్టాట్ ఎండ్ రేస్” అందవికారంగా అగు వింబిన్స్టుండి - ఊతవృత్తి !

దానికి అంగంలో పతాకం తగల్పడానికి కారణం, భార్యనైనా సరే తన్నడం, అమె ఇష్టానికి వ్యతిరేకంగా అనుభవించడం ఇండియన్ పీనల్ కోడ్ ప్రకారం ఎస్టాట్, కిండా రేస్ కిండా వస్తాయని చెప్పడం - అది లీగల్ పెర్సినాలజీ.

భార్యని గొడ్డలా చూసి భర్తలు మన సమాజంలో చాలా ముగ్ధున్నారు - గొడ్డలా చాకిరీ చేయించుకొని, కోపమొస్తే గొడ్డలా బాది, కామం వుట్టిదే తడవుగా గొడ్డు మాదిరి తీర్చుకొనే మగాళ్లు మన భారతీయ సమాజంలోనే కాదు, విదేశాల నాగరికులలోనూ ఉన్నారు - కాని వారిలో ఆడది విడాకులిస్తుంది! మనలో ఆడది చచ్చినట్టు పడుంటుంది!

భార్యని జాతుపట్టి, ఈడ్చిబూతులు తిడుతూ తన్నే సంఘటనలు నేనే కాదు, మీరూ చూసి ఉంటారు - చూలాలిని పలుపు తాడుతో కొట్టడం నాకు తెలుసు. ఒంట్లో బాగో లేదు మొర్రో అంటున్నా వినక తన కామాన్ని తీర్చుకోగా, రాత్రల్లా వీడ్చే ఆడవాళ్ల మూలులు నేను విన్నాను - ఎలా విన్నానా? పక్క పక్కని అద్దె కున్నప్పుడు దాగే రహస్యాలు వీవీ ఉండవు ... ముఖ్యంగా తిట్టూ కొట్టూ.

ఆ రచన జగుప్ప కలిగించినదన్నారు - థాంక్స్! అటువంటి కిరాతక చర్యలు చూసి నాలో కలిగిన జగుప్ప రచనలో ప్రతిబింబించడంలో కృతకృత్యమయినట్లే తెల్లె. ఔను! ఈ రచన చాలా అందవికారమైనదే! ఒప్పుకుంటాను! కాని అటువంటి జీవితంలో ఇరుక్కున్న స్త్రీ జీవితం అందంగా ఉంటుందని పాఠకుల అభిప్రాయమా?

నా పద ప్రయోగ భోరణి మార్చుకోవడం అవసరం అన్నారు “ఒక పాఠకుడు”. చాలా జగుప్పగా ఉండన్నారూ ఉపమానాలూ, పదజాలం - నేను ఇందులో పదాలు అతి పొందికగా వాడేను - అసభ్యమైన పదాలు వాడలేదు.

అయితే ఇదే కథని “బానిస బతుకు” అన్న పతాకను పెట్టి సెంటిమెంటుల్ గాను కన్నీటి గాధగానూ, పాతలకి పేర్లు తగిల్చి నాలుగు పేజీలు రాయగల రచయితలున్నారు - వారిలో ఒకడ్ని కాలేకపోవడం నా దురదృష్టం! అలా రాయడం తప్ప తెలుగు రచయితకి మరో మార్గాంతరం లేదని పాఠకులు అన్ననాడు నా వంటి రచయితలు రాయడం మానుకోవడం ఉత్తమం అని గుడ్డై కొట్టిస్తారు - అందువల్ల తెలుగు సాహిత్యానికి ఏమీ నష్టం ఉండదు. తెలుగు సాహిత్య కన్యకి భద్రాజులే కావాలి తప్ప, నిజం చెప్పే వారంటే ఎల్లి లెండి మరి!

మంథా వెంకటరమణరావు రూరెల్లా

సోవియట్ సమీక్ష

ఇంగ్లీషు, తెలుగు, తమిళం, మలయాళం, కన్నడం, యింకా మరో ఏడు యితర భారతీయ భాషల్లో మాసానికి ఐదు సంచికలు ప్రకటించబడుతున్న సమగ్ర పత్రిక.

సైద్ధాంతిక విషయాల గురించి, సోవియట్ దేశంలోని ఆర్థిక, సాంఘిక, రాజకీయ పరిణామాలకు సంబంధించిన వివిధ అంశాల గురించి సవివరంగా తెలియజెప్పే పత్రిక. నేడు తగ్గింపు రేట్లకు లభిస్తూ వుంది.

సంవత్సరం చందా : రు. 4. 00

మూడు సంవత్సరాలకు :

రు. 10. 00

మీ చందాలను మనియార్డరు ద్వారా గానీ, క్రాస్ చేసిన పోస్టల్ ఆర్డర్ ద్వారా గానీ ఈ క్రింది చిరునామాకు సరాసరి పంపండి.

సోవియట్ భూమి కార్యాలయం,

115, త్యాగరాయ రోడ్డు,

మద్రాసు - 600 017.

కఠిన విమర్శల కత్తి

అనంభ్యుకంగా యీ నాడు బొత్పాహిక రచయితలు ప్రగతిశీలమైన రచనలు చేస్తున్నారు. ఇంకోవేపున, ప్రతిష్ట సంపాదించుకున్న అభ్యుదయ రచయితలు ఒక పాదం అభ్యుదయం పడవలోనూ, రెండో పాదం ధనార్జన పడవలోనూ పెట్టి, తమ రచనా వ్యాసంగాన్ని కొనసాగిస్తున్నారు. ప్రతిఫలం ముట్టచెప్పలేని పత్రికలకి మీరు తమ రచనలు పంపరు. పంపినా అవి మొక్కుబడికి రాసినట్టుంటున్నాయి.

అటువంటివృద్ధు ఉత్సాహవంతమైన కొత్త రచయితలను ప్రోత్సహించి వృద్ధిలోకి తీసుకురావలసిన బాధ్యత ప్రగతిశీల పత్రికలది. ఈ విషయంలో 'అభ్యుదయ' గణనియంగ వీరికి ప్రోత్సాహాన్నిస్తోంది. రచయితలు కొత్తవారైనప్పుడు విషయ పుట్టివున్నా, శిల్ప పరంగా లోపాలండవచ్చు. వాటిని వివరించి వారిని సరైన మార్గంలో పెట్టడం ప్రగతిశీల విమర్శకుల బాధ్యత కాని 'అభ్యుదయ' జాలై సంచికలో (శేఖరిలో "కఠిన విమర్శ") కొత్త రచయితల మీద అవ హేళన థోరణలో విరుచుక పడడం జరిగింది. కొండంత ఉత్సాహంతో సమాజపు ప్రగతిని కాంక్షిస్తూ వీడో చెప్పాలన్న తహతహతో ముందుకు వస్తున్న కొత్త గొంతులను నొక్కివేయకండని ఆ కఠిన విమర్శకునికి నా మనవి. దీని కంటే రచనలలోని బాగోగులను, శిల్ప రీతులను వివరిస్తే నూతన రచయితలకు వెలుగు చూపిన వారపుతారని నా విన్నవం.

'సవంతి' విజయవాడ

సూచనలు

'అభ్యుదయ'లో విషయసూచికను పెట్టడం ఒక ఇంప్రూవ్మెంట్. కథానికలు మరి జాస్తిగా వున్నాయి. అలాగే గేయాలు కూడా. కొమర్రాజు శీవిత చరిత్ర మీద సమీక్ష బాగుంది కాని చాలా కురచగా వుంది. తిరవతి వెంకటకవుల నుండి, లేకపోతే వీరేశలింగం గారి నాటినుండి శ్రీ శ్రీ పరకూ వచ్చిన మహాచరిత్రల గూర్చి, వారి ఎడిట్మెంట్స్ గూర్చి 2 పేజీల వ్యాసాలు ఒక రెగ్యుల్ ఫీచర్ చేస్తే బాగుంటుందేమో? అలాగే తెలుగు వాగ్గేయ కారులు (క్రిస్తనలూ,

కృతులూ, భక్తి గీతాలూ, జావళీలూ) రాసిన వారి మీద, వారి కవితలోనున్న సాగనులు చూపుతూ వ్యాసాలు కూడా అవసరమని నా ఉద్దేశం. కూదిపూడి నృత్య, కవితా ఘనకల గురించిన్నీ, నారాయణ దాసుగారి హరికథల గురించిన్నీ, అయన ఎడిట్మెంట్స్ గురించిన్నీ వ్యాసాలు అవసరం.

ఒక పాఠకుడు

ధిల్లి

విమర్శ - దూషణ

'అభ్యుదయ' పేజీలు పెరగటం సంతోషకరం. కొన్ని పేజీలను సాహితీ చర్చలకు కేటాయిస్తే మంచిదేమో. కాని దానిని నడిపేటప్పుడు సంపాదకులు కాస్త గట్టిగా వుండాలి వుంటుంది. ఎంచేతనంటే మన వాళ్ళకి విమర్శకి, దూషణకి అట్టే తేడా తెలియదు. దూషణ రాకుండా విమర్శ వరకే పరిమితం చేయాలి.

రమేష్

కొత్త ధిల్లి

సవరణ

'అభ్యుదయ' జాలై సంచిక 20 - 21 వ పుటలలో సమీక్షింప బడిన గ్రంథం పేరు 'హిత సూచని' అని గమనించ వలసిందిగా మనవి. పేరు ప్రారంభంలో లేకండా, మధ్యను పుండడం వల్ల పాఠకులకు చికాకు కలుగుతుంది. ఇందుకు చింతిస్తున్నాము.

(- సం.)

సాహిత్య గోష్టి

విశాలాంధ్ర ప్రచురణాలయం పోటీలో బహుమతులు పొందిన మూడు నవలల సమీక్ష

అగస్టు 6 (ఆదివారం)

సాయంత్రం 6 గంటలకు

పొట్టి శ్రీరాములు స్మారక మందిరంలో

విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్

* 1978 నవలల పోటీలో బహుమతి పొందినవి *

బలిపశువు :

ఇది పూనమ్మ కథ. తన వ్యక్తిత్వాన్ని, అభిమానాన్ని గూడెం కట్టడిలో దొరల ముట్టడిలో కోల్పోయిన ఓ మహిళ అర్థ గాథ. గ్రామీణ జీవితంలో యానాటికి సాగుతున్న దొరల ఆత్మాచారాలకి అద్దం పట్టిన నవల.

రచన : బాత్రీ (ద్వితీయ బహుమతి) రు. 5 - 00

కోటి కుటుంబాల ఘోష :

ఊరికి పెడగా, వెలిగా వున్న మాల మాదిగ గూడెలు ఈ నవలకు నేపథ్యం. అక్కడి జనం సాగిస్తున్న వలస జీవితం, అనుభవిస్తున్న పీడన, దోపిడీ యిందులో అత్యంత సహజంగా, వాస్తవికంగా చిత్రించబడ్డాయి.

రచన : కె. బ్రహ్మానందరావు (తృతీయ బహుమతి) రు. 6 - 00

నంతెళ్ళు తెగుతాయి :

శ్రమవీరులతో, వారి భావాలు, ఆశయాలు, ఆశలు, ఆకాంక్షలతో మమేకమైన నవల. చిన్న, పెద్ద కార్ఖానాల్లో పనిచేస్తున్న కార్మికులు-అనేక మంది యిందులో కనిపిస్తారు. పారిశ్రామిక రంగం, జీవితం కేంద్ర విందు వుగా వెలువడిన ఈ తరహా నవలలో బహుశా యిదే మొదటిది.

రచన : మర్రిక్ (కన్సోలేషన్ బహుమతి) రు. 6 - 00

* 1977 నవలల పోటీలో బహుమతి పొందినవి *

దేవుళ్లారా మీ పేరేమిటి :

రచన : శ్రీకాంత్ (ప్రథమ బహుమతి) రు. 6 - 00

కన్నీటికి నోరొచ్చింది :

రచన : ఎన్. కాశీవిశ్వనాథ్ (ద్వితీయ బహుమతి) రు. 6 - 00

తృతీయ బహుమతి :

రచన : డా. పరుచూరి రాజారామ్ (తృతీయ బహుమతి) రు. 6 - 00

విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్,

చంద్రం బిల్డింగ్స్, విజయవాడ - 520 004

విశాలాంధ్ర బుక్ హౌస్ : విజయవాడ, హైదరాబాదు, విశాఖపట్టణం, తిరుపతి, వరంగల్, అనంతపూర్, గుంటూరు.